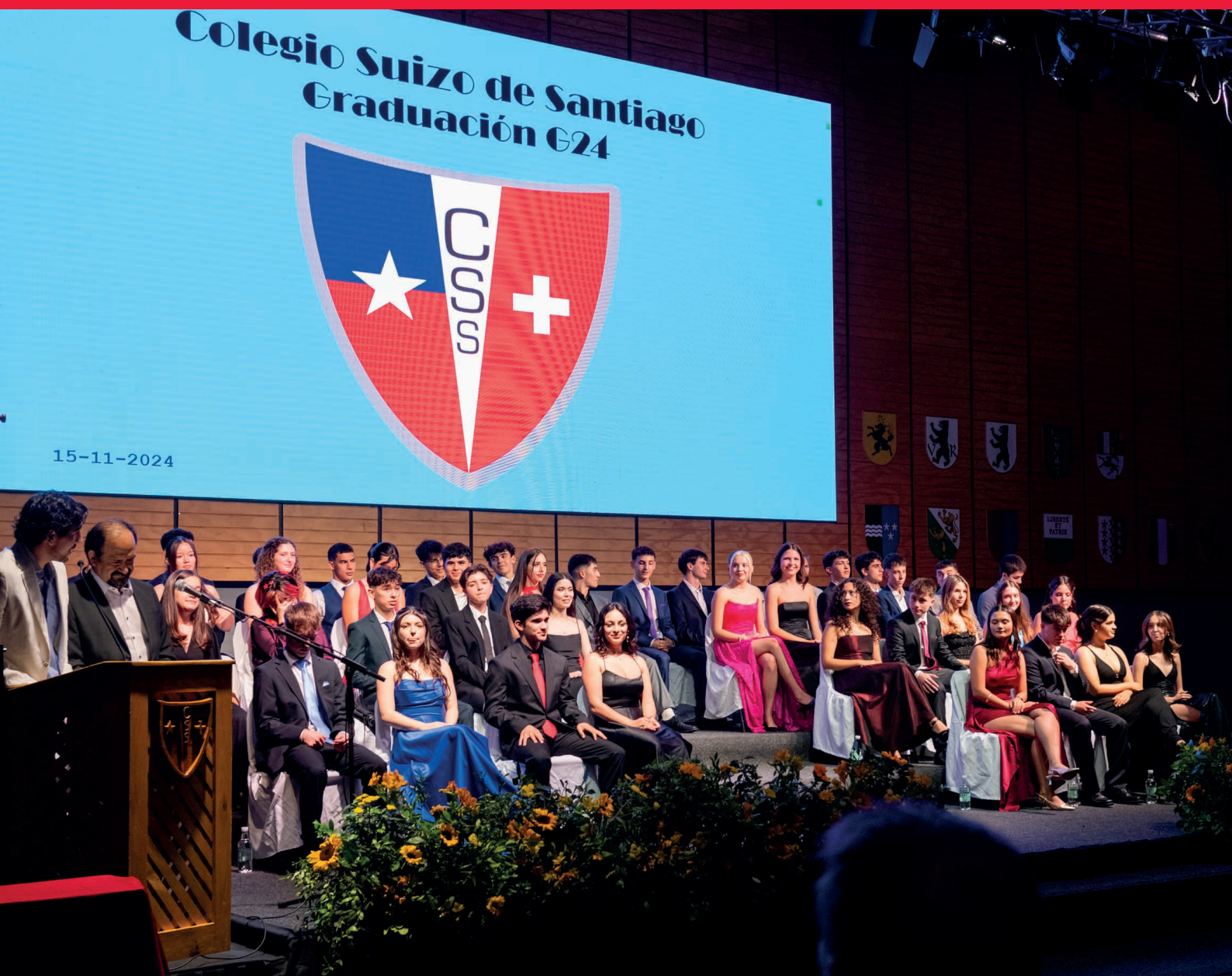




COLEGIO SUIZO DE SANTIAGO
SCHWEIZER SCHULE SANTIAGO



Jahresbericht Memoria 2024



Auch an der Schweizerschule waren dieses Jahr der exzessive Gebrauch von Bildschirmen und die künstliche Intelligenz grosse Themen.

Noch bevor es Handys gab und das Internet erfunden wurde, schrieb Astrid Lindgren, die schwedische Schriftstellerin, Schöpferin von Pippi Langstrumpf und Nils Holgerson, folgenden Satz:

Wie die Welt von morgen aussehen wird, hängt in grossem Mass von der Einbildungskraft jener ab, die gerade jetzt lesen lernen.

Er ist heute aktueller denn je. Durch die Omnipräsenz von elektronischen Medien, dem immer schneller werdenden Rhythmus, in dem die Informationen auf uns einprasseln und der Bilderflut, die uns umgibt, verlieren die Kinder und Jugendlichen etwas Wichtiges: Ihre Einbildungskraft. Um sich etwas vorzustellen braucht man Zeit und Raum. Wenn ich eine Geschichte lese, stelle ich mir die Figuren vor. Bei jedem, der es liest entsteht ein eigenes Bild. Dasselbe bei einem Lager. Jeder erlebt es anders und doch ist es ein gemeinsames Erlebnis einer Gruppe, das zusammenschweisst.

Aber dazu braucht es zwei Dinge: Zeit und direkte Interaktion. Nur so kann sich die Einbildungskraft entwickeln. Geben wir unseren Schülerinnen und Schülern diese Zeit.

Dies ist einer der Hauptgründe, warum wir dieses und nächstes Jahr in Schritten den Gebrauch von Handys an der Schule reduzieren.

El uso excesivo de las pantallas y la inteligencia artificial fueron también temas importantes en el Colegio Suizo este año.

Incluso antes de que se inventaran los teléfonos móviles e Internet, Astrid Lindgren, la escritora sueca, creadora de Pippi Langstrumpf y Nils Holgerson, escribió la siguiente frase:

Cómo será el mundo de mañana depende en gran medida de la imaginación de los que ahora están aprendiendo a leer.

Hoy es más pertinente que nunca. Debido a la omnipresencia de los medios electrónicos, al ritmo cada vez mayor al que nos bombardean con información y a la avalancha de imágenes que nos rodean, los niños y los jóvenes están perdiendo algo importante: Su imaginación. Para imaginar algo, se necesita tiempo y espacio. Cuando leo un cuento, imagino a los personajes. Cada uno que lo lee crea su propia imagen. Lo mismo ocurre con un campamento. Cada uno lo vive de manera diferente y, sin embargo, es una experiencia compartida por un grupo que los une.

Pero esto requiere dos cosas: tiempo e interacción directa. Sólo entonces puede desarrollarse la imaginación. Demos a nuestros alumnos este tiempo. Esta es una de las principales razones por las que este año y el próximo reduciremos gradualmente el uso de los teléfonos móviles en la escuela.



Jahresbericht Memoria 2024

Inhalt / Índice

1 Leitung / Dirección

- 06** Memoria del Presidente del Consejo Directivo 2024
- 10** Jahresbericht 2024 des Rektors
- 15** Memoria del Director
- 21** Rückblick Enseñanza Media 2024
- 22** Rückblick Enseñanza Básica 2024

2 Aktivitäten / Actividades

- 26** Matura 2024
- 29** Graduación 2024
- 30** Discurso Generación 24
- 32** CSS Jahresbericht Austausch - Memoria Intercambio 2024
- 37** Erfahrungsbericht 1 Jahr an der Schweizerschule Santiago
- 38** Notas breves Kurze Notizen



COLEGIO SUIZO DE SANTIAGO
SCHWEIZERSCHULE SANTIAGO



Impressum

Edición y traducciones: Beat Brandenburg, Jeanine Brunner y Marcia Avendaño.

Diseño portada y diagramación: Urcom Comunicaciones / Nelson Espinoza

Impresión: Gráfico Suisse.

Todos los derechos reservados a Colegio Suizo de Santiago. Ninguna parte de este material puede ser reproducido o transmitido de ninguna manera sin previa autorización del CSS.
Copyright© Colegio Suizo de Santiago de Chile.

3 Unterstützende Dienste /Apoyo escolar

- 44 Jahresbericht Bibliothek 2024
Memoria biblioteca 2024
- 47 Inspectoría General
- 48 Centro de Padres (CPP)
- 49 Centro de Estudiantes (CEE)
- 52 Aktivitäten 2024 des Vereins Pro CSS

4 Facts & Figures / Estadísticas

- 56 Lehrpersonen und Personal
- 60 Stundentafel 2024
- 61 Schülerinnen und Schüler
- 63 Schulchronik 2024



I

Leitung /
Dirección





Memoria del Presidente del Consejo Directivo 2024

Estimadas y estimados socios de la Corporación Colegio Suizo de Santiago:

Este año 2024 en que nuestro querido Colegio Suizo de Santiago (CSS), fundado en 1939, cumplió 85 años de vida al servicio de la educación y la comunidad suiza residente, nos enorgullece y agradecemos a todas y todos que a través de su historia han hecho posible llegar a tan increíble logro.

Es por lo anterior, que los invito a alzar la mirada, pero sobre todo a continuar apoyando y siendo parte de este proyecto educativo, que se fortalece y enfoca con proyección hacia el futuro de corto, mediano y largo plazo, a fin de que consolidemos nuestro plan estratégico en términos pedagógicos, de infraestructura y de comunidad educativa.

Nuestras alumnas y alumnos

En el año 2024 continuamos fortaleciendo la relación entre el colegio y sus alumnos, con un potente compromiso con ellos y con la convicción de que los valores que nos hemos definido y nos inspiran, son claves para lograr que los 680 niños, niñas y jóvenes que constituyeron la matrícula del CSS en el período, recibieran una formación integral que los prepare para forjar su futuro y ser personas autónomas, conscientes de su potencial y desarrollo educativo.

La composición numérica de nuestros alumnos en 2024 fue la siguiente:

En términos de números			
	No suizos	suizos	Total
Pre-Básica	100	24	124
Básica	235	65	300
Media	226	30	256
Total	561	119	680

Evolución de alumnos en los últimos 5 años:

Año	No suizos	suizos	Total
2020	512	136	648
2021	511	126	637
2022	525	124	649
2023	555	126	681
2024	561	119	680
Inicio 2025	574	124	698

Tras la baja en el número de alumnos que afectó a nuestro colegio en los años de pandemia, en el período informado en esta Memoria hemos logrado mantener el número de matrículas del 2023, alcanzando en 2024 a 680 alumnos. El presente año 2025 lo hemos iniciado con 698 estudiantes que significa un aumento sustantivo y que esperamos mantener en los próximos años.

En nuestro Consejo Directivo, junto con el director, continuamos desarrollando estrategias que nos lleven a contar con el número de alumnos que permite la capacidad del establecimiento.

Alumnos suizos:

Es interesante observar la evolución del número de alumnos suizos que en los últimos años ha disminuido gradualmente por las siguientes razones:



Christian Kassu,
Presidente del Consejo Directivo del
Colegio Suizo de Santiago.

- Traslado a Suiza.
- Traslado fuera de Santiago.
- Exigencia del colegio.

Evolución de los alumnos suizos:

Año	Alumnos CH	% de todos
2020	136	20,1%
2021	126	19,8%
2022	124	19,1%
2023	126	18,5%
2024	119	17,5%
Inicio 2025	124	17,77%

Sin duda, nos preocupa esta tendencia negativa, pero parece ser un fenómeno mundial afectando a todos los colegios suizos en el extranjero. Por el lado positivo, podemos informar que el CSS sigue por encima del promedio internacional.

Postulación al Prekindergarten:

Nos complace resaltar que el colegio mantiene una saludable relación de 2,4 postulantes por cada cupo que se abre en Prekindergarten. Destacamos que tienen preferencia los postulantes suizos y después, los que tengan hermanas o hermanos en el colegio.

Matura y PAES

Nuevamente, en 2024 el cien por ciento de los estudiantes (25 de un total de 41, un 61%) que participaron en el Proceso Matura consiguió aprobarlo, lo que nos enorgullece y habla bien de la excelencia académica de nuestro colegio.

Asimismo, en la Graduación efectuada en noviembre de 2024 pudimos celebrar el éxito académico de 41 alumnas y alumnos que egresaron de Cuarto Año Medio, los cuales, en su totalidad rindieron la Prueba de Acceso a la Educación Superior (PAES), instrumento que mide competencias, habilidades y conocimientos de los alumnos para desempeñarse en la educación superior chilena.

Ranking y comparación con 2023

¡Felicitamos a nuestros estudiantes Emilia Prado, Pablo Araya e Ignacio Chomali por sus máximos nacionales en Competencia Matemática 1 de la PAES 2024!

Año escolar	2023	2024
Puntaje	793	793
Ranking nacional	71	84

Como Consejo Directivo, no podemos estar del todo satisfechos por el resultado del ranking de nuestra institución a nivel nacional. Aunque aún nos mantenemos dentro de los 100 mejores colegios de Chile, nos hemos alejado

gradualmente de los establecimientos más competitivos, y eso nos preocupa.

Junto con el director, la vicerrectoría de media y apoyo externo, estamos trabajando fuertemente en el desarrollo de nuevas estrategias para revertir esta tendencia y volver a estar entre los 50 mejores rankeados colegios de Chile.

En este sentido es necesario matizar que el ranking PAES en ningún caso, mide la excelencia académica de nuestro colegio, pero si es un factor determinante en la competencia para entrar a estudiar en la educación superior en Chile.

Éxitos Deportivos y Académicos

- La selección damas y la selección varones obtuvieron el 4° lugar del torneo nacional de vóleybol de los colegios de habla alemana.
- La selección damas vóleybol resultaron campeonas de la Liga Metropolitana, categoría sub 18.
- La selección de básquetbol damas fueron campeonas en la Liga LIBAR, a nivel regional. Las selecciones de damas y de varones, obtuvieron el primer lugar en la Copa Suiza, respectivamente. También hubo destacadas participaciones individuales en los torneos de Gimnasia Artística y Atletismo.

Esto demostró que incluso los colegios pequeños como nosotros, con un buen trabajo de base, pueden celebrar grandes éxitos.

El contar con una infraestructura deportiva acorde a las diferentes disciplinas que se desarrollan en el colegio, ha permitido que las alumnas del taller de gimnasia artística hayan sido anfitrionas de diferentes competencias de gran valor e importancia para el deporte nacional, lo anterior nos hace sentir orgullosos y comprometidos con el trabajo de las diferentes ramas deportivas del colegio.

Convivencia

Quiero destacar y reiterar que, para este Consejo Directivo, uno de los aspectos más relevantes, es mantener los mejores estándares en convivencia y desarrollo de los alumnos, dentro de nuestra comunidad educativa.

En relación con lo anterior, existe en el colegio una constante revisión y perfeccionamiento de nuestros procedimientos y protocolos, con el fin de poder anticiparnos frente a posibles casos susceptibles de problemas de convivencia, que se orienta en generar una buena implementación de los protocolos y un entrenamiento de las y los profesores, junto con esto un constante monitoreo cercano de los casos.

Agradecemos el apoyo de todos los involucrados, profesores y profesoras, psicóloga y psicopedagoga del DAE, Inspector General, centro de padres y la dirección por el esfuerzo

incansable en hacer del Colegio Suizo de Santiago un colegio que se preocupa en forma integral por sus alumnas y alumnos. Agradecemos el apoyo de todos los involucrados, profesores y profesoras, psicóloga y psicopedagoga del DAE, Inspector General, centro de padres y la dirección por el esfuerzo incansable en hacer del Colegio Suizo de Santiago un colegio que se preocupa en forma integral por sus alumnas y alumnos.

4) Finanzas

Como cada año, el 2024 fue bastante intenso en términos de gestión financiera. Gracias a la mantención del número de alumnos, el compromiso de los apoderados y un estricto control de los gastos, concluimos el periodo con un superávit que nos deja tranquilos.

Rebajas (cifras en M\$)			
Año	Becas CH	Becas NCH	Total becas
2018	\$ 71.796	\$ 20.077	\$ 91.874
2019	\$ 86.306	\$ 24.560	\$ 110.866
2020	\$ 94.044	\$ 88.275	\$ 182.320
2021	\$ 112.405	\$ 150.830	\$ 263.235
2022	\$ 118.068	\$ 79.250	\$ 197.319
2023	\$ 121.583	\$ 119.734	\$ 241.318
2024	\$ 115.689	\$ 101.300	\$ 216.989

Conexiones esenciales

Para el Colegio Suizo de Santiago es muy importante continuar conectándonos con Suiza y la comunidad suiza

en Chile. Somos parte de esa comunidad y trabajamos por seguir siendo importantes para todos ellos:

Suiza

A través de la asociación de colegios suizos en el extranjero “Educationsuisse”, el Colegio Suizo de Santiago, mantiene una estrecha relación con el ministerio para la cultura BAK (Bundesamt für Kultur).

Todos los años el presidente junto al director participan en la reunión anual de colegios suizos en el extranjero (17). Este encuentro es vital para visibilizar la importancia de la labor que efectúa nuestro colegio frente a las autoridades suizas, lo que lleva a intercambiar mejores prácticas y experiencias con los otros colegios en el mundo.

Durante el 2024, asumió Serge Künzler como nuevo Gerente General y Dr. Heinz Ryhn como presidente de Educationsuisse.

Aprovecho esta Memoria para agradecer públicamente al Sr. Thomas Rätz como representante de nuestro Cantón Patrocinador Basel-Landschaft por su preocupación en el desarrollo pedagógico del colegio como examinador de la Matura en representación del Cantón.

Encuentro con presidentes de colegios suizos en Latino América

En el encuentro anual de Educationsuisse del 2022, se gestó la idea de juntar a los presidentes de los colegios suizos en Latino América, ya que representan el 64% de todos los alumnos en el extranjero y compartimos realidades similares.



Para el primer encuentro el 2023, que fue realizado en la ciudad de Santiago, donde participaron los presidentes de los colegios en México, Colombia, Brasil y Perú.

El 2024 se realizó en Sao Paulo y contó con la presencia del Gerente General de Educationsuisse, el Sr. Serge Künzler.

Embajada Suiza

Nuestra relación con la embajada de Suiza es constante y con apoyo permanente, fruto de un trabajo realizado por nuestra corporación con el embajador, Sr. Markus Dutly y, muy especialmente, con el cónsul, Sr. Gabriel Torrent, quien participa regular y activamente en las reuniones de nuestro Consejo Directivo.

Club Suizo

Mantenemos desde ya varios años muy buenas relaciones de cooperación con el Club Suizo, lo que nos ha permitido forjar una fuerte integración entre ambas instituciones y compartir actividades que favorecen a nuestra comunidad escolar.

Cámara Chileno-Suiza de Comercio

Hemos continuado nuestros esfuerzos en orden a estrechar relaciones con la Cámara Chileno-Suiza de Comercio, por medio de reuniones e invitaciones a dictar charlas que sean de interés para nuestro alumnado.

Asociación de Colegios Alemanes

Somos parte, desde fines del año 2021, de la Asociación de Colegios Alemanes en Chile, integrada por 18 centros educativos alemanes y nuestro Colegio Suizo de Santiago. Ello nos permite compartir y recoger información de comunidades similares a la nuestra, lo que valoramos

mucho. En octubre participamos en la Asamblea General que se sostuvo en Chillán y compartimos con 18 colegios alemanes en Chile.

Visión de futuro

El año pasado nuestro Colegio Suizo de Santiago cumplió 85 años de vida, con muchos logros en esta larga historia; sin embargo, reitero, valorar el pasado es lo que marca la diferencia de nuestra mirada hacia el futuro y los objetivos que tenemos por delante, que son altamente desafiantes y constituyen nuestra visión de futuro.

Con esa orientación nos preocupamos de estar al día respecto del avance de la educación y cómo nosotros -como colegio- nos podemos anticipar y preparar para el futuro. Es la preparación y el rumbo a la incorporación de nuevas tecnologías la que nos obliga a estar más preparados y mantenernos a la vanguardia en los cambios que vienen con el fin de seguir brindando la mejor educación que nos resulte posible, y entregando conocimientos, habilidades y formas de trabajo que identifican el estilo suizo (Swissness).

Es por lo anterior que el Consejo Directivo, muy especialmente a través de su secretaría, está realizando grandes esfuerzos orientados a conseguir nuevos socios para nuestra corporación. Tenemos muy buenas expectativas de obtener un buen resultado y, de esa manera, ampliar la base societaria, ganar en ideas y nuevos proyectos y, con ello, engrandecer en conjunto a nuestro Colegio Suizo de Santiago.

Gracias a todas y todos

A través de estas líneas, hago llegar mis agradecimientos a nuestro director, Sr. Walter Stooss, a los vicerrectores y a todos los profesores que día a día entregan su profesionalismo, dedicación y cariño a los alumnos de nuestro colegio, a través de una educación integral de excelencia.

Gracias también a cada uno de quienes integran las plantas administrativas y de mantención, quienes son parte fundamental en la educación de nuestros alumnos.

Finalmente, van mis agradecimientos a mis colegas del Consejo Directivo - Evelyn Kägi, Christian Oberli, Fermín Uribe-Echeverría, Cristóbal Achermann, María Elena Berlinger, y Samuel Pérez, quienes entregan parte de su tiempo para engrandecer a nuestro querido Colegio Suizo y proyectarlo hacia el futuro.

Saludos afectuosos a ustedes nuestros socios y a toda la comunidad CSS,

Christian Kassu

Presidente del Consejo Directivo



Jahresbericht 2024 des Direktors

Das Schuljahr begann, wie immer an der Schweizerschule, mit einem grossen Wiedersehen nach den langen Ferien. Bei wunderschönem Wetter hatten alle viel zu erzählen.



Wir konnten im Februar wieder einige neue Lehrpersonen begrüssen. Es ist immer bereichernd, wenn junge Leute zu uns kommen und frischen Wind an die Schule bringen.

Aus der Schweiz stiessen für den Kindergarten Sarah Knüsel, für die Primarstufe Anja Trummer und Michelle Koch zu uns. Dazu konnten wir zwei ehemalige Schülerinnen als Lehrerinnen verpflichten: Daniela Kauer-Rex als Sportlehrerin und Francisca de la Fuente als Primarlehrerin.

Mit dem in den letzten Jahren verfeinerten Onboarding-Prozess stellen wir sicher, dass die neuen Lehrpersonen sich schnell und gut einleben können.

Im Januar konnten wir neben den normalen Unterhaltsarbeiten auch zwei strukturelle Verbesserungen verwirklichen. Der Hof der Primarschule wurde nach Ideen der Lehrpersonen neugestaltet und bietet jetzt auch die Möglichkeit, im Freien zu arbeiten.



Für Sitzungen steht jetzt ein Raum zur Verfügung, in dem man alle technischen Möglichkeiten hat, gemeinsam Ideen zu entwickeln und sich auszutauschen.

Zusammen mit der Schweizer Handelskammer und der Gemeinde Ñuñoa hatten wir die Möglichkeit, die Umgebung der Schule zu begrünen und zu verschönern. Unsere Schülerinnen und Schüler waren auch am Projekt eines Wandgemäldes des Schweizerklubs beteiligt, das gemeinsam von Künstlern und Anwohnern konzipiert wurde.



Diese Projekte zeigten wieder einmal, wie wichtig Zusammenarbeit und ein gutes Netzwerk ist. Auch unsere anderen Partner haben wir dieses Jahr an verschiedenen Anlässen getroffen und dabei Beziehungen gepflegt. Ich möchte hier speziell unseren Patenkanton, Basel-Landschaft, das Bundesamt für Kultur, den Dachverband der Schweizer Schulen «éducation suisse», den Verband der deutschsprachigen Schulen in Chile, den Skihersteller Kästle, den Käseproduzenten Emmi und unseren unermüdlichen Förderverein Pro-CSS erwähnen.

Auch intern haben wir sehr aktive Partner. Der Elternverein unterstützt die Schule mit Rat und Tat. Besonders hervorheben möchte ich die Kommission «Vida sana», die von Campingwochenenden über Yogabrunch und Brettspiel-Samstage bis zu Velotouren viele Anlässe für die Familien organisiert. Diese helfen, die Schulgemeinschaft noch mehr zusammenzuschweißen. Aber auch die comisiones de convivencia y deporte sind im Hintergrund sehr aktiv.



Dies merkte man auch beim traditionellen, von den Eltern organisierten Schulfest, das diesmal unter dem Motto «Länder und Kulturen» stand.

Was waren die grossen Themen in diesem Jahr? Einerseits die in der Einführung erwähnte Bildschirmzeit der Oberstufe, die wir durch eine strenge Regulierung des Handygebrauchs in der 7. und 8. Klasse geregelt haben und die wir nächstes Jahr auch aufs Gymnasium ausdehnen werden. Erstaunlich war nach einem halben Jahr die Rückmeldung der SchülerInnen der Sekundarstufe. 70% fanden, dass sie mehr Kontakt zu den KollegInnen, mehr Zeit und weniger Stress hatten und sprachen sich dafür aus, die Regelung beizubehalten.

Eine weitere Neuerung war die Unterstützung der Unterstufenlehrpersonen, die aus dem Kindergarten regelmässig grosse Klassen erhalten. Diese werden in jeder Lektion durch eine Zusatzlehrperson unterstützt und haben selten die ganze Klasse allein zu betreuen. Für

2025 planen wir einen weiteren Ausbau dieser Struktur, um eine optimale Förderung unserer jüngeren Schülern zu gewährleisten und früh die exzellenten Resultate der Abschlussklassen zu sichern.

2024 begannen wir die sogenannten ACLES (Actividades Extra Curriculares de Libre Elección) für die Schüler und die Eltern umzustrukturieren. Das Ganze lief seit Jahren direkt über die Kursleiter und Elterngruppen, was für die Schule ein Risiko darstellte. Einerseits wurden die Arbeitsgesetze nicht immer eingehalten, eine Qualitätskontrolle der Schule war nicht gewährleistet, aber die Verantwortung lag trotzdem bei der Schule, da es sich bei den Teilnehmenden um Mitglieder der Schulgemeinschaft handelte. Neu nennen wir diese Aktivitäten «Talleres de Extensión» (TAEX). Die Organisation läuft zentral über die Schule, was die Anmeldung und Bezahlung für die Eltern erleichtert, eine Qualitätskontrolle durch die Schule möglich macht und so die Qualität garantiert.



Die Generation 2024 war ein aussergewöhnlich erfolgreicher Jahrgang mit der bisher grössten Matura-Gruppe von 25 angemeldeten MaturandInnen, die alle die Prüfung bestanden. Auch bei der Deutschprüfung, DSD II, welche die Grundlage für ein Studium in Deutschland bildet, hatten wir zum ersten Mal in der Geschichte der Schule und als beste aller Schulen in Chile, eine Erfolgsquote von 100%. Dazu gratuliere ich den SchülerInnen ganz herzlich, denn es widerspiegelt ihren grossen Einsatz in den letzten 14 Jahren.



Generación 24A



Nach 10 Jahren als Verantwortlicher unseres Patenkantons Basel-Landschaft geht Thomas Rätz in den verdienten Ruhestand. Er hat die Schule in den letzten Jahren mit Rat und Tat gefördert, war immer da für uns und ist mitverantwortlich für die Qualitätskontrolle und die erfolgreichen Maturaprüfungen, die nach Schweizer Standards durchgeführt werden.

Zum Schluss möchte ich allen danken, die im Hintergrund mitwirken, dass unsere Schule ein so angenehmer Ort zum Lernen ist und damit den SchülerInnen eine ideale Plattform für Ihre Entwicklung bieten kann.

Generación 24B



Walter Stooss
Rektor

Memoria del Director

El año escolar empezó, como siempre en el Colegio Suizo, con un gran reencuentro después de las largas vacaciones. Con tan buen tiempo todos tenían algo que contar.

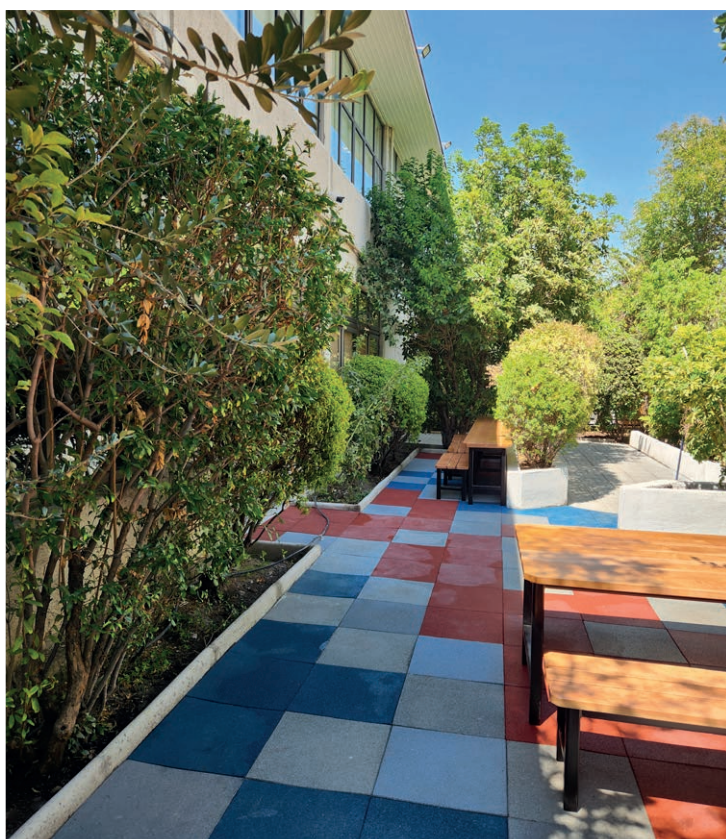


Nuevamente en febrero pudimos dar la bienvenida a nuevas profesoras y profesores. Siempre es enriquecedor recibir gente joven, que aportan nuevos y frescos aires al colegio.

Desde Suiza llegaron Sarah Knüsel a la enseñanza inicial, mientras que Anja Trummer y Michelle Koch se incorporaron en la enseñanza básica. Además, dos exalumnas se unen a la planta docente: Daniela Kauer-Rex y Francisca de la Fuente, como profesora de educación física y de enseñanza básica, respectivamente.

Con las innovaciones que hemos hecho los últimos años en los procesos de incorporación del personal nuevo, estamos seguros de que las nuevas profesoras se integrarán bien y rápido.

En enero, en forma paralela a los trabajos de mantención habituales del verano, hemos podido hacer realidad dos proyectos de infraestructura. El profesorado de enseñanza básica ideó la renovación de un jardín interior, que ahora es un patio para clases al aire libre.



Ahora contamos con una sala para reuniones tanto presenciales como híbridas, con todas las posibilidades técnicas que permiten intercambiar y desarrollar ideas entre los participantes.

En conjunto con la Cámara de Comercio Suizo-Chilena y la I. Municipalidad de Ñuñoa fue posible hermosear los alrededores del colegio y renovar los jardines. Nuestras alumnas y alumnos participaron en la realización de un mural en el exterior del Club Suizo, que fue conceptualizado y diseñado por los vecinos y un grupo de artistas.



Estos proyectos muestran una vez más, cuán importante es el trabajo en conjunto y las buenas relaciones entre la comunidad. Este año también nos hemos encontrado con nuestros otros socios en diferentes ocasiones y hemos cultivado nuestras buenas relaciones. Me refiero especialmente a nuestro Cantón Patrocinador Basilea-Campiña, el Bundesamt für Kultur, la organización que agrupa a los colegios suizos -educationsuisse-, la Asociación de Colegios de habla Alemana de Chile, el fabricante de esquís Kästle, los productores de queso Emmi y nuestra incansable asociación Pro-CSS.

Pero internamente también tenemos socios muy activos: El Centro de Padres apoya al colegio con consejos y acciones. Quiero hacer una especial mención al Comité Vida Sana, que organiza fines de semana de camping, yoga-brunch, sábados de juegos de salón y cicletadas, para que las familias de nuestra comunidad puedan afiarse. No hay que olvidar a las comisiones de convivencia y deporte, que también son muy activas.



Esto también quedó de manifiesto en el tradicional Schulfest organizado por el Centro de Padres, que esta vez nos regaló imágenes, tradiciones, comida y juegos de “Países y culturas”.

¿Cuáles fueron los temas más destacados este año? Por un lado, la regulación del uso del celular en la enseñanza media, que se implementó estrictamente en los cursos de 7° y 8° básico y que el próximo año se extiende a todos los cursos hasta IV medio. Fue sorprendente –por decir lo menos- la reacción de las y los estudiantes después del primer semestre de implementada la medida: 70% de las y los estudiantes consideraron que tenían más contacto con sus compañeros, más tiempo y menos estrés, estaban de acuerdo en mantener la normativa.

Otra innovación fue el apoyo para las profesoras de los primeros básicos, porque ya es habitual que tengamos grupos numerosos promovidos desde kínder. Las profesoras

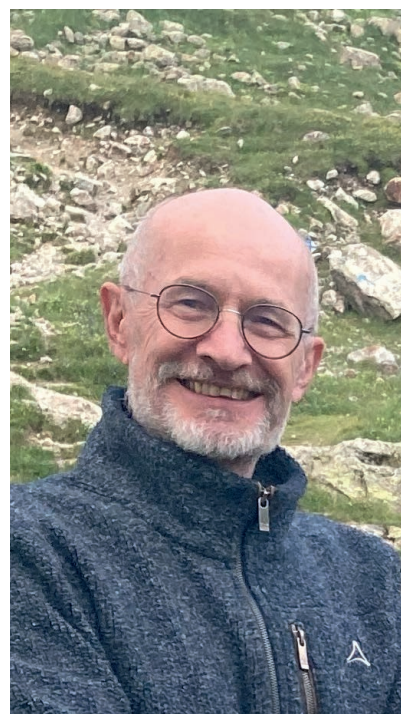
jefas cuentan con una profesora extra en cada una de las horas de clases, de esta forma solo a veces están con el curso completo. Para el 2025 estimamos ampliar aún más este diseño, para poder garantizar el óptimo desarrollo de nuestros pequeños alumnos y así asegurar tempranamente los excelentes resultados de nuestros egresados.

En el 2024 iniciamos la reestructuración de las ACLES -actividades extracurriculares de libre elección- de los alumnos y de los adultos. Durante años fue un trato directo entre los participantes y los talleristas, lo que no cumplía a cabalidad las normativas laborales ni la calidad de las clases. El colegio por su lado sí era responsable, porque los participantes eran de la comunidad escolar. Hemos rebautizado estas actividades como “Talleres de extensión” -TAEX. La organización está centralizada en el colegio, lo que facilita a los padres la inscripción y pago, y nos permite el control necesario para garantizar la calidad de los cursos.



La generación 2024 ha sido extraordinariamente exitosa: 25 inscritos para los exámenes de Matura, por todos aprobada; y en el certificado de idioma alemán DSD II, que forma parte de los requisitos para estudios superiores en Alemania, hemos tenido por primera vez en la historia del colegio un 100% de aprobación, alcanzando el mejor lugar de todos los colegios de habla alemana en Chile. Felicito muy sinceramente a las alumnas y los alumnos, porque estos éxitos son el resultado de su gran trabajo y dedicación de los últimos 14 años.





Después de 10 años como representante de nuestro Cantón Patrocinador Basilea-Campiña, Thomas Rätz se acoge a retiro. Él nos ha entregado consejos y directrices, siempre estuvo disponible para nuestras inquietudes y ha sido también responsable por el control de calidad y el éxito de los exámenes de Matura, que se realizan según los estándares suizos.

Como cierre, quiero agradecer a todos quienes trabajan tras bambalinas, haciendo del Colegio Suizo un lugar tan agradable para aprender, que se convierte en una plataforma ideal para el desarrollo de nuestras alumnas y nuestros alumnos.



Walter Stooss
Rector

Rückschau von Thomas Rätz

Verantwortlicher des Kantons Basel-Land für die
Schweizerschule in Santiago de Chile



Seit wann begleite ich die Schweizerschule in Santiago de Chile?

Ich bin 2014 zum ersten Mal nach Santiago gekommen. Von Anfang an habe ich die Schule in mein Herz geschlossen und seit damals habe ich die Schule fast jedes Jahr besucht. Zu Beginn war ich nur für die Bilinguale Matur verantwortlich, seit 2020 für die ganze Schule. Ende 2024 werde ich mein Mandat aber abgeben. Mein Nachfolger ist noch nicht bestimmt, wird sich aber sicher mit grosser Energie in die neue Arbeit stürzen.

Was gefällt mir an der CSS?

Mir gefällt sehr, dass die Kinder in der Regel von der Spielgruppe bis zur Matura die gleiche Schule besuchen, sich dort wohlfühlen und ein Gefühl der Geborgenheit erleben dürfen. Auf dieser Basis ist es für alle einfacher, eine anspruchsvolle Ausbildung anzubieten und entsprechende Lernerfolge zu erzielen.

Was war meine Aufgabe in Bezug auf die Bilinguale Matur?

Die Schulleitung schickte mir per Mail die Vorschläge der Lehrpersonen für die schriftlichen und mündlichen Maturitätsprüfungen. Ich leitete die Aufgaben weiter an Expertinnen und Experten an den Gymnasien des Kantons Baselland. Diese kontrollierten, ob die Aufgaben korrekt gestellt waren und den Anforderungen der Gymnasien des Kantons Baselland entsprachen. Damit konnten wir sicherstellen, dass das Maturitätsniveau an der Schweizerschule demjenigen an Schweizer Gymnasien entspricht. Die Zusammenarbeit zwischen den Expertinnen und Experten der Schweiz und den Lehrpersonen des CSS verlief jeweils zielgerichtet und unkompliziert per Mail, manchmal auch per Videocall.

Ich begleitete Ende Oktober jeweils die mündlichen Maturitätsprüfungen vor Ort. Es war mir wichtig, in jedem Fach einige Prüfungen mitzuerleben und auch, alle Schülerinnen und Schüler kennenzulernen.

Was waren meine Erfahrungen bei den Maturitätsprüfungen?

Ich konnte mich bei den Prüfungen davon überzeugen, dass die meisten Schülerinnen und Schüler eine hohe Fachkompetenz aufwiesen. Daneben fiel mir positiv auf, dass der Umgangston zwischen den Lehrpersonen und den Schülerinnen und Schülern sehr offen, wertschätzend und freundlich ist: ein schönes Zeichen grosser Vertrautheit und Wertschätzung.

Welche Möglichkeiten haben die Schülerinnen und Schüler mit der Schweizer Maturität?

Wer die Maturitätsprüfung bestanden hat, kann mit diesem Abschlusszeugnis fast auf der ganzen Welt studieren. Die Schweizer Maturität bescheinigt die allgemeine Studierfähigkeit, weshalb fast jedes Studium an allen Hochschulen der Schweiz aufgenommen werden kann. Nur für ganz wenige Studiengängen gibt es eine Zugangsbeschränkung und einen Numerus Clausus (z.B. Medizin und Sport).

Wie viele Schweizer Schülerinnen und Schüler schliessen die gymnasiale Maturität ab?

In der Schweiz beträgt die Gymnasialquote im Durchschnitt rund 20%. Von diesen 20% besuchen nach ihrem Abschluss rund 90% eine Universität oder Fachhochschule. Und von diesen schliessen rund 80% ihr Studium mindestens mit einem Bachelor ab. In der Schweiz hat – im Gegensatz zu vielen anderen Ländern (auch Chile) – die Berufsausbildung einen hohen Stellenwert und viele Absolventinnen und Absolventen besuchen nach der Matura auch eine Fachhochschule.

Was ich zum Abschied sagen möchte

Es war mir eine Freude und Ehre, die Schweizerschule in Santiago de Chile 10 Jahre lang begleiten zu dürfen. Die Schule ist ausserordentlich gut geführt und hat in jeder Hinsicht eine schöne Kultur. Ich wünsche allen Schülerinnen und Schülern, allen Lehrpersonen und Angestellten sowie der Schulleitung nur das Beste.

Rückblick Enseñanza Media 2024

Statt Rückblick, Ausblick – oder: Wie sieht der Prorektor die Zukunft seiner Schulstufe?

Gar nicht einmal so schlecht. Auf den ersten Blick sogar sehr gut. Mit 25 Maturandinnen und Maturanden hat die Enseñanza Media seit ihrem Bestehen noch nie so viele Schülerinnen und Schüler eines Jahrgangs zur Matura gebracht. Dabei helfen die unterschiedlichen Schulsysteme Chiles und der Schweiz unseren Maturandinnen sogar noch insofern, als die Schülerinnen und Schüler durch die traditionell hohen Durchschnittsnoten in der Enseñanza Media bereits eine gute Ausgangsposition für das Bestehen der Maturaprüfungen haben, weil diese Noten als Erfahrungsnoten bereits zur Hälfte zu den Prüfungen hinzugerechnet werden. Nur, diese Systeme sind in ihrer Struktur gar nicht kompatibel, weil in der Schweiz ein Schüler oder eine Schülerin letztlich die Prüfung einfach bestanden haben muss, um anschliessend an der Uni seiner oder ihrer Wahl das Fach studieren zu können, was er oder sie möchte.

Nach diesem ersten oberflächlichen Blick zeigt sich deshalb das Problem, dass Schülerinnen und Schüler hier geradezu verdammt sind, nicht nur gute, sondern sogar sehr gute Noten zu haben, um eine realistische Chance zu haben, an einer guten Uni ihr bevorzugtes Studienfach zu studieren. Für die begehrtesten Studienrichtungen der besten Unis werden nur Schülerinnen und Schüler mit den besten Schulabschlüssen und der höchsten Punktezahl bei den Aufnahmeprüfungen aufgenommen. Zwangsläufig ergibt sich daraus die beträchtliche Gefahr eines «Den-guten-Noten-Hinterherhechelns» vieler Schülerinnen und Schüler. Dadurch kommen, um beim Bild zu bleiben, nicht wenige ausser Atem. Ihnen geht der Schnauf aus, weiter zu rennen, und sie bleiben auf der Strecke. Im Schulalltag zeigt sich das durch eine Steigerung von Absenzen, Krankschreibungen und ärztlichen Attesten wegen psychischer Verstimmung bis hin zu Depression. Die Schülerinnen und Schüler beginnen sich Gedanken über den Sinn dessen zu machen, was sie hier eigentlich tun, zuletzt des Lebens überhaupt.

Mit anderen Worten, es besteht in diesem Konzept des Rankings die Gefahr, dass den Schülerinnen und Schülern



keine Zeit bleibt für sich und die Entwicklung ihrer Persönlichkeit. Es bildet sich dann ein Konflikt zwischen einer zweckorientierten Ausbildung im Gegensatz zu einem Raum, in dem die Schülerinnen und Schüler genug Schnauf haben für ihre persönliche Entwicklung für ihr späteres Leben. Schon viele haben sich zu diesem Thema geäussert. Trotzdem, die Herausforderung bleibt.

Die überwältigende Mehrheit unserer Schülerinnen und Schüler bringen ein hohes Interesse für viele Schulfächer mit. Die grundsätzliche Motivation ist absolut vorhanden und gross. Sicher, einzelne neigen zu Bequemlichkeit und müssen zusätzlich motiviert werden, etwa dadurch, dass ihre Leistung bewertet wird. Aber es besteht im Grossen und Ganzen ein Gleichgewicht zwischen der Leistungsbereitschaft der Schülerinnen und Schüler und den Anforderungen, die an sie gestellt werden.

Diese Grundbalance kann allerdings aus dem Gleichgewicht geraten durch die zusätzlichen Ansprüche ausserhalb der Schule, durch die Familie und überhaupt die gesellschaftlichen Erwartungen. Die Schülerinnen und Schüler müssen einen Platz im Leben finden und später auch den eigenen Lebensunterhalt bestreiten können. Hier den richtigen Ausgleich zu finden, zwischen der Befriedigung der eigenen Bedürfnisse und der Erfüllung der Erwartungen anderer, ist anspruchsvoll. Unseren Schülerinnen und Schülern gelingt das in aller Regel erstaunlich gut. Wo nicht, zeigen sich mit der Zeit die unangenehmen Folgen mit Stresssymptomen und psychischen Problemen bis hin zu einem Schulabbruch.

Um so mehr gilt es die Balance zu finden und zu halten zwischen den eigenen Bedürfnissen, dem Individualismus und bis hin zu einem gesunden Narzissmus, und einer Grundhaltung, die die Gemeinschaft und Befriedigung ihrer Bedürfnisse ins Zentrum des Handelns stellt, ohne dass sich der einzelne verliert. Solange uns dieser Ausgleich gelingt, sehe ich eine gute Zukunft der Ausbildung an der Enseñanza Media.

Beat Brandenburg

Prorektor Sekundarstufe I und Gymnasium

Rückblick Enseñanza Básica 2024

Es kommt mir wieder vor, als ob die Zeit davonrennen würde. Ich weiss nicht, ob es an den vielen Aufgaben, Anlässen und Ereignissen liegt, die an einer Schule üblich sind oder ob es ein persönlicher Eindruck ist.

Eines ist mir klar: Wir können mit Freude auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken. Dies ist nicht zuletzt der Verdienst meines tollen Teams – Kindergarten und Primarschule –, das mit viel Einsatz und Engagement gearbeitet hat. Unsere Lehrkräfte haben sehr viel geleistet, um die Lernumgebung für unsere Schülerinnen und Schüler so bereichernd wie möglich zu gestalten und ihren Lernerfolg zu maximieren.

Von den vielen Anlässen, die wir während des Jahres erleben durften, möchte ich drei hervorheben: Básica en Acción, die Besuchstage und die Klassenlager.

Die Veranstaltung „Básica en Acción“ im Estadio Nacional war ein tolles Erlebnis und ein bewegender Sporttag für die Kinder von der 1. bis zur 6. Klasse. Sie hatten die Möglichkeit, das grosse Fussballstadion zu besichtigen und an verschiedenen Aktivitäten wie Judo, Boxen, Tanzen, Rugby und Yoga teilzunehmen. Zusammen assen wir alle unser Picknick und liefen in Gruppen zurück zur Schule.

Wie in den vergangenen Jahren fanden auch dieses Jahr die Besuchstage für die Eltern statt. Im Kindergarten durfte ein Familienmitglied während des Vormittags auf spielerische Weise mit den Kindern lernen und erfahren, wie ein Morgen im Kindergarten abläuft. Auch in der Unter- und Mittelstufe erlebten die Eltern gemeinsam mit den Schülerinnen und Schülern zwei Unterrichtsstunden. Für die Kinder ist dies stets ein freudiges Ereignis, bei dem sie ihren Eltern zeigen können, was sie an der Schule machen, und die Eltern einen Einblick in den Schulalltag bekommen.



Die Klassenlager sind stets ein grosses Ereignis in den dritten, fünften und sechsten Klassen. Die dritten Klassen verbrachten wunderschöne Tage in Lagunillas, in unserem Berghaus in den Anden. Dort konnten sie die frische Luft, die beeindruckende Aussicht und die Wanderungen geniessen. Das Zusammensein in der Natur hat den Zusammenhalt der Klassen deutlich gestärkt. Dies durfte ich persönlich erfahren, als ich beide Klassen besuchte und mit ihnen eine schöne Wanderung unternahm. Die fünften und sechsten Klassen fuhren gemeinsam ins Rancho Alemán. Dieser grosse Lagerkomplex liegt in der Cordillera de la Costa in der fünften Region, etwa zwei Stunden von Santiago entfernt. Dort genossen die Schülerinnen und Schüler das Schwimmbaden, die Wanderungen und das abwechslungsreiche Programm, das von den Betreuern organisiert wurde.

Doch nicht nur die verschiedenen Aktivitäten, als willkommene Pause vom Schulalltag, standen im Mittelpunkt. Für mich war dieses Jahr das Hauptthema „Blick in die Zukunft“. Dabei haben mich durch das Jahr folgende Fragen begleitet: Wie können wir die Qualität unseres Unterrichts im Kindergarten und in der Grundschule erhalten und verbessern? Dies im Rahmen einer immer schwieriger werdenden Gesellschaft und angesichts steigender Lernprobleme und Schwierigkeiten bei den Kindern. Hinzu kommt die hohe Anzahl der Schülerinnen und Schüler im Klassenzimmer und nicht zuletzt die Motivation der Lehrpersonen. Wie schaffen wir es, diese Hürden zu überwinden und der heutigen Situation gerecht zu werden? Wie reagieren wir auf die aktuellen Herausforderungen. Wie schaffen wir es, den Kindern einen gerechten Unterricht zu bieten, in dem alle Beteiligten – je nach Bedingungen – einen angemessenen Lernerfolg erreichen? Wie können wir unsere Lehrerinnen und Lehrer entlasten, damit sie weiterhin differenziert und mit grosser Methodenvielfalt die kommenden Generationen begleiten können?

Am Anfang dieses Artikels habe ich den tollen Einsatz der Lehrpersonen erwähnt, doch schnell habe ich gemerkt, dass wir mehr Unterstützung brauchen. In der Schulleitungsklausur habe ich die Situation geschildert und die verschiedenen Fälle in den Klassen vorgestellt, und zusammen haben wir über mögliche Lösungen diskutiert und diese analysiert. Gleichzeitig haben sich auch meine beiden Teams zu diesem Thema geäussert und die Leitung um Entlastung und Hilfe gebeten.

Dies wurde dem Vorstand vorgestellt und mit grosser Freude kann ich jetzt berichten, dass wir ab dem nächsten Schuljahr mit zwei neuen Educadores Diferenciales rechnen dürfen. Eine für den Kindergarten und die andere Person für die Spanischlehrerinnen in der Unterstufe. Die Hauptaufgabe wird darin bestehen, Kinder mit Lernschwierigkeiten und Verhaltensproblemen zu begleiten, die Lehrkräfte zu unterstützen und zu entlasten, dem schulpsychologischen

Team zu helfen und eng mit der Psychopädagogin zusammenzuarbeiten. Diese Erweiterung im Lehrpersonal hat es uns ermöglicht, den Klassenlehrerinnen der ersten und zweiten Klassen eine unterstützende Lehrperson zur Verfügung zu stellen. Da die Gruppen aus 29 bis 30 Schülerinnen und Schülern bestehen, bedeutet dies eine grosse Entlastung im Schulalltag und trägt dazu bei, der heutigen Situation gerechter zu werden.

Unsere Hauptaufgabe ist, uns den verschiedenen Situationen an einer Schule anpassen zu können. Ich weiss, dass wir mit dieser Entscheidung und Strategie einen grossen Schritt weiter kommen. Ich freue mich auf das kommende Schuljahr, denn ich bin mir sicher, dass mit dieser Erweiterung im Team, dem Engagement der Lehrpersonen und der Zusammenarbeit mit den Eltern die Schulqualität und das Wohlbefinden aller Beteiligten auch im nächsten Jahr sichergestellt werden können.

Milton Fuentes

Prorektor der Vor- und Primarschule





II

Aktivitäten /
Actividades





Matura 2024

Noch nie in der Geschichte
unserer Schule sind so
viele Schülerinnen und
Schüler zur Maturaprüfung
angetreten – und haben
sie auch bestanden! Wir
können 25 Maturandinnen
und Maturanden zu ihrem
Erfolg gratulieren, das sind
gut 60% des Jahrganges.

Mateo Fierro Neudörfer erreichte mit 5.46 die beste Maturanote.

Uma Poirot schrieb die beste Maturaarbeit mit dem Titel “Memoria y olvido” und dem Kurzfilm “Recordar(te) para no olvidar(nos)”. Die beste Maturaarbeit wird jedes Jahr grosszügig mit einem Preis des Vereins Pro-CSS honoriert.

An der Feier nahmen dieses Jahr von offizieller Seite neben dem Direktor der Schule, Walter Stooss, und dem Prorektor, Beat Brandenburg, als Delegierter von Basel-Land, Thomas Rätz, und als Vertreter der Schweizer Botschaft, Benjamin Müller teil. Musikalisch umrahmt wurde die Feier durch Fernando Cordero und Schülerinnen und Schüler des Ergänzungsfachs Musik. Die beiden Klassenlehrer, Pedro Román und Cristóbal Gutierrez, rundeten die Feier mit der Verabschiedung ihrer Klassen ab.

Stellvertretend für die einzelnen Grussbotschaften wird an dieser Stelle die kurze Rede des Prorektors wiedergegeben.

Liebe Maturandinnen und Maturanden

Die Matura war an dieser Schule noch nie so erfolgreich. Erst einmal seit der Einführung der Matura vor zwölf Jahren haben sich auch mehr als zwanzig Schülerinnen und Schüler zur Prüfung angemeldet. Das war vor vier Jahren, 2020. Das gilt aber nur halb, weil wegen der Pandemie damals die Prüfung gar nicht durchgeführt wurde.

Dieses Jahr haben sich 25 Kandidatinnen und Kandidaten zur Prüfung angemeldet – und alle haben bestanden! Das verdient einen besonderen Applaus für eure hervorragende Leistung als Generación 24.

Das ist die schöne Seite. Die Erfolgsgeschichte der Maturaprüfung an unserer Schule hat aber auch ihre Kehrseite. Eine ist, dass mit 25 Prüfungen in Mathematik, 25 Aufsätzen in Deutsch, 25 Arbeiten in Castellano und so weiter, die vorbereitet und in kürzester Zeit korrigiert werden mussten, die Lehrerinnen und Lehrer an die Grenze ihrer Belastbarkeit gekommen sind. Ich möchte mich deshalb neben der Anerkennung der Leistung unserer Schülerinnen und Schüler ausdrücklich für den Einsatz und die Arbeit meiner Kolleginnen und Kollegen bedanken.

Eine andere Herausforderung war die Logistik: Eine Gruppe von 25 Maturandinnen und Maturanden zu betreuen ist eine weitaus grössere Herausforderung als die Betreuung von 8 Schülerinnen und Schülern, wie wir es vor zwei Jahren auch schon hatten.

Aber, und das ist das Wichtigste: Letztlich ist alles gut gelaufen.

Das Maturazeugnis eröffnet euch viele Möglichkeiten für eure weitere Bildung. Ihr könnt damit an irgendeiner Uni in der Schweiz ohne Einschränkungen die Studienrichtung

Maturanden 2024:

- Altamirano Prado Francesc Palani, Schwerpunktfach Mathematik-Physik
- Araya Canales Pablo Alberto, Schwerpunktfach Mathematik-Physik
- Becerra Plaza Gabriel José Ignacio, Schwerpunktfach Französisch
- Bernasconi Schlack Leonardo, Schwerpunktfach Mathematik-Physik
- Bittner Prado Camila Antonia, Schwerpunktfach Biologie-Chemie
- Bustos Kunz Santiago, Schwerpunktfach Biologie-Chemie
- Candia Herrmann Benjamín Daniel, Schwerpunktfach Mathematik-Physik
- Fabres Chomali Ignacio, Schwerpunktfach Mathematik-Physik
- Fernández Francisco, Schwerpunktfach Französisch
- Forster Castro Sophia Leonora, Schwerpunktfach Mathematik-Physik
- Galarce Jacob Leonor, Schwerpunktfach Französisch
- Giacomani Ruiz-Tagle Ignacio, Schwerpunktfach Mathematik-Physik
- Gómez López Ignacio, Schwerpunktfach Biologie-Chemie
- Gómez Dulic Elena Adriana, Schwerpunktfach Französisch
- Jaque Figueroa Diego Ignacio, Schwerpunktfach Mathematik-Physik
- Neudörfer Mateo Andrés, Schwerpunktfach Mathematik-Physik
- Pino Berger Santiago, Schwerpunktfach Mathematik-Physik
- Pizarro Tischler Emilia Katharina, Schwerpunktfach Französisch
- Poirot Josch Uma Amanda, Schwerpunktfach Französisch
- Prado Pavlovic Emilia, Schwerpunktfach Biologie-Chemie
- Prado Pavlovic Joaquín, Schwerpunktfach Mathematik-Physik
- Reusser Donoso Sofía Amanda Sigrun, Schwerpunktfach Biologie-Chemie
- Samaniego Ruiz Santiago Andrés, Schwerpunktfach Biologie-Chemie
- Valdeavellano Fuentes Mateo, Schwerpunktfach Mathematik-Physik
- Villalón Valdés Matías Ignacio, Schwerpunktfach Mathematik-Physik



auswählen, für die ihr euch interessiert. (Das Kleingedruckte ist allerdings, dass ihr euch in diesem Studium auch bewähren müsst: Nach ein bis zwei Semestern gibt es jeweils eine Zwischenprüfung, die man bestehen muss, was nicht alle auf Anhieb schaffen.)

Das ist aber nur die eine Seite. Der andere Punkt ist, dass ihr mit dieser Prüfung ein enormes Allgemeinwissen gezeigt habt. Mit Allgemeinwissen meine ich, dass ihr in vielen Bereichen viel wisst, nicht nur in den Naturwissenschaften wie Biologie oder Chemie, auch in Mathematik, in Sprache, Deutsch, Englisch, einzelne in Französisch, alle ohnehin in Spanisch. In den Geisteswissenschaften Geschichte und Geografie. Die Liste ist lang.

Ihr wisst aber nicht nur viel, ihr habt gezeigt, dass ihr euer Wissen auch anwenden und Sachverhalte kritisch beurteilen könnt. Diese Fertigkeit dürft ihr nicht unterschätzen! Wir leben in einer Zeit, in der viele diese Kompetenz verlieren. Ihnen fehlt das nötige Grundwissen, um einen Sachverhalt zu verstehen. Oder sie haben nie gelernt eine Sache analytisch zu beurteilen. Deshalb wird vieles einfach geglaubt, auch wenn etwas noch so unwahrscheinlich und unglaubwürdig

ist. Wir kennen das bei fake news. Inzwischen sind wir bereits einen Schritt weiter mit all den Inhalten, die durch künstliche Intelligenz produziert werden.

Da den Überblick und den Durchblick zu bewahren, ohne zu verzweifeln, ist eine besondere Herausforderung. Mit dem Wissen, das ihr euch hier angeeignet habt und mit der Fähigkeit, Zusammenhänge zu durchschauen, habt ihr aber ein mächtiges Instrument, das euch hilft, all den Anforderungen des zukünftigen intellektuellen Alltags gelassen zu begegnen.

Freut euch über dieses Wissen, das ihr euch erworben habt, und freut euch über die Fertigkeit, dieses Wissen anzuwenden. Glaubt nicht einfach alles, was euch gesagt wird.

Und freut euch im Augenblick einfach über die bestandene Prüfung! Die nächsten Herausforderungen kommen früh genug. Mit anderen Worten: Geniesst den Abend und euren Erfolg!

Beat Brandenburg

Prorektor Sekundarstufe I und Gymnasium



Graduación 2024

Con mucho éxito y emotividad se celebró la graduación de la generación 2024.

La ceremonia tuvo lugar el día 15 de noviembre del presente año a las 19:30 hrs. en el gimnasio 3 de nuestro colegio.

Una velada llena de asistentes, emotividad y fraternidad, los 41 (ahora ex-alumnos) recibieron su licencia de enseñanza media a cargo de los diferentes profesores y funcionarios que ellos mismos eligieron para dedicarles unas palabras y despedirlos.

En la ceremonia participaron no solo los profesores de la enseñanza media, sino que también profesoras de enseñanza inicial y básica, los cuales fueron reconocidos

por los apoderados de la generación: Anneliese Oberhauser, Fernanda Inostroza, Rosemarie Jacobi, Gerda Schmid, Ruth Lecaros, Susana Schmitz, Mascha Molina y Trixi Villagrán.

Como profesores jefes estamos felices de haber sido parte del proceso educativo de tan buena generación y a la vez tristes porque nos deja un grupo unido de estudiantes que dejaron huella en el CSS.

Cristóbal Gutiérrez y Pedro Román

Profesores jefes de la Generación 2024



Discurso generación 24

A y B son solo letras que dividen administrativamente a dos cursos que terminan hoy unidos como una tremenda generación. Es por eso que, fiel a nuestro estilo y filosofía, nuestras palabras van a todos y todas como generación.

Cuando los tomamos en primero medio fuimos viviendo lindos momentos, pero no exentos de desafíos; no olvidaremos nuestra semana al aire libre, la cual no se pudo realizar por estar en pandemia, pero en el mes de diciembre se flexibilizaron las restricciones y en tiempo récord logramos planificar nuestra salida a Quintay donde disfrutamos el karaoke, los juegos nocturnos, la playa, las mesas de ping pong rotas, los conflictos que también tuvimos... comenzaba nuestro caminar junto a todos ustedes.

Segundo medio y la semana laboral, donde pudieron experimentar en campos de su interés que incluso a algunos de ustedes los motivó y orientó por el camino de sus futuros estudios profesionales.

Tercero medio y la maravillosa gira de estudios en Suiza; dejaron los pies caminando, recorriendo autónomamente y por sobre todo, cumpliendo con los horarios establecidos y las normativas de buena convivencia, demostrándonos lo responsables, maduros y confiables que son; no nos fallaron y con su actitud y excelente comportamiento, dejaron muy bien puesto el nombre del Colegio Suizo, tanto así que en todos los albergues nos felicitaron por su simpatía, amabilidad y su buena conducta.

¿Y los chascarros de la gira? ... los relojes en alpamare, las espadas y pasaportes perdidos en los trenes, celulares olvidados, las ricas pastas en Lugano, las carreras tratando de no perder algún tren, la magia de ser arrastrado por un caudaloso río en Berna y algunas otras cosas que jamás nos enteramos... lo dejamos entre nosotros, ¿está bien?

No podemos dejar de mencionar el campamento vip, en Maitencillo, donde pudieron descansar, relajarse, disfrutar y sobre todo fortalecer la amistad entre ustedes. Y recalcamos que una vez más, vuestro comportamiento fue destacado y felicitado por el dueño del hotel.

Cuarto medio y los hitos que dejaron. Unos exitosos trabajos de investigación, un record de 25 estudiantes dando y aprobando Matura, sumado a un 100% de aprobación del DSDII, hacen de esta generación cuantitativamente de las más exitosas del CSS, puesto que cualitativamente, SI, son la mejor (Como diría Pedro Román "ustedes son nuestros favoritos").

Debemos mencionar que ustedes fueron la primera generación a la cual se le realizó de parte del colegio una emotiva y entretenida despedida, y una vez más su comportamiento y compromiso con la actividad fue excelente.

Queridos y queridas, nos falta tiempo para revivir todas las anécdotas y lindos recuerdos que nos llevamos de ustedes durante estos 4 años de camino juntos; siéntanse orgullosos de ustedes por todo lo logrado y el tremendo potencial que tienen para su futuro próximo porque nosotros y todos los aquí presentes sabemos de lo que son capaces.

Hoy terminan una etapa más, hoy celebramos su licenciatura de IV medio.

Y aunque todo debería ser celebración y alegría, en un rincón de nuestros corazones hay nostalgia, emoción y pena ya que se nos van los mejores, se van nuestros regales.

Por favor no nos olviden, que nosotros no lo haremos.

Los quieren mucho, sus profesores jefes.

Cristóbal Gutiérrez y Pedro Román
Profesores jefes de la Generación 2024



CSS Jahresbericht Austausch - Memoria Intercambio 2024



Intercambio breve 2024

Este año fueron tres las participantes del intercambio breve con Suiza: Elisa Wulf, María Paz Imbarack y Aurora Villablanca, todas de la G25. Cada una en su respectivo colegio en Luzern, Baldegg y St. Gallen vivieron experiencias nuevas y enriquecedoras. El desafío académico y las nuevas amistades son los puntos que destacan las tres estudiantes. Y claro que disfrutaron de la nieve que llegó en abundancia.

“La decisión de participar en el intercambio corto en Suiza fue de las mejores de mi vida. Durante mi experiencia además de recorrer el país, formé muchas amistades y me adapté a otra cultura desarrollándome así fuera de mi zona de confort. De estos casi tres meses que estuve viviendo en Suiza me llevo recuerdos inolvidables y otra visión acerca del mundo, de la libertad que experimenté y un mejor nivel de alemán.”

María Paz Imbarack





En julio fue el turno de las tres suizas a integrarse en la vida chilena y en sus cursos en el CSS. Fueron muy bien recibidas dentro de la comunidad y pudieron mejorar significativamente su desempeño en el idioma español durante su estadía. Elena Kaufmann (Kanti Seetal Baldegg) y Douaa Raouafi (Alpenquai Luzern) asistieron a clases en II medio, Lynn Schlegel fue asignada al III medio. Conocieron las fiestas patrias y aprovecharon su tiempo libre conociendo muchas partes de Santiago y de Chile.

“Los tres meses que pasé en este país maravilloso fueron los mejores de mi vida y nunca encontré tantas personas amables y nunca aprendí tanto. No solo mejoré mi español, pero también crecí como una persona. Las experiencias y aventuras únicas siempre serán recordadas con cariño. Una pequeña parte de mi corazón siempre latirá por el país del otro lado del mundo y sus personas.”

Elena Kaufmann



Intercambio semestral 2024

Para vivir una inmersión más profunda y sustentable, cinco estudiantes de Chile y Suiza intercambiaron sus familias y sus vidas por un semestre. Los pares fueron:

Juliana Piwonka G26A / Stella Kamm (Kanti Romanshorn)

Leonor Uribe-Echevarría G26A / Liv Ziegler (Gymnasium Oberwil)

Aline de la Fuente G26A / Leonie Frank (Gymnasium Münchenstein)

Vicente Martin G26A / Chiara Laplace (Gymnasium MuttENZ)

Diego Cáceres G26A / Mattia Benaglio (Gymnasium Liestal)

Adaptación, tolerancia y actitud proactiva son requeridos para el desafío que enfrentan cada año los jóvenes de ambos lados para integrarse en sus nuevas vidas y al ritmo de los colegios. La forma de enseñanza, la organización de la vida escolar y los horarios pueden ser muy distintos, la vida familiar y la vida social también. Todos lograron aprender mucho, encontrar nuevas amistades, sobrellevar dificultades y evalúan el intercambio como una experiencia positiva.



Algunos relatos de los estudiantes chilenos que viajaron a Suiza:

“Durante el primer semestre de este año, tuve la oportunidad de hacer el intercambio semestral en Suiza. Durante este periodo viví en el cantón Thurgau, ubicado al oeste de Suiza. Mi casa estaba en un pueblo llamado Roggwil, tan pequeño en el que con suerte había un paradero y un minimarket, pero por otra parte estaba a 10 minutos de un gran lago y a 30 minutos de la ciudad St. Gallen. El tamaño del pueblo fue uno de mis primeros “shocks culturales” ya que yo claramente estaba acostumbrada a vivir en una ciudad grande, pero después de un tiempo me fui acostumbrando, y hasta disfruté que por ejemplo no se escucharan autos por la noche, que dejaran la puerta de la casa abierta o que mis amigas comieran frutillas del campo atrás de su casa.”

Juliana Piwonka

.....

“Con relación al colegio en sí es bastante distinto a lo que nosotros estamos acostumbrados. Se basa mucho en la autogestión y la confianza en el alumno. Por ejemplo, el colegio es un edificio al cual se puede acceder y salir libremente. No hay nadie controlando los accesos y las salidas. Además, el horario también es especial, ya que uno no siempre empieza o termina las clases a la misma hora o hasta la duración de la ventana de almuerzo pueden ser relativas. Pero si tenías tiempo libre estaba bajo tu decisión si querías salir o no.”

Diego Cáceres

“Igualmente, me volví muy independiente y autónoma. Estar sin tu familia, hace que te tengas que empezar a organizar por ti mismo, cosas como: que transporte tengo que usar, también, de fiestas nadie te va a ir a buscar, tú te tienes que volver solo sin importar la hora que sea, asimismo organizar viajes o para mí también cosas simples como comprar tu shampoo y bálsamo, cosas que usualmente hace mi familia. Esto me ayudó a mi propia organización y también al manejo de plata, pues yo era quien debía funcionar con la plata que me daban en un país que es más caro que Chile.”

Aline de la Fuente



Y también algunas voces de los estudiantes suizos sobre su estadía en Chile:

“Bereits bei meiner Ankunft wurde ich sehr herzlich von meiner Gastfamilie empfangen. Sie waren mir gegenüber sehr offen und waren sehr interessiert an mir als Person. Ebenfalls habe ich schnell den erweiterten Familienkreis der Familie kennengelernt. Ich habe mich bereits seit Beginn sehr wohl in meiner Gastfamilie gefühlt.”

Liv Ziegler

“Abschliessend kann ich nur sagen, dass es eine der besten Erfahrungen in meinem Leben war. Ich wollte schon immer Spanisch reden können, aber dass ich dabei auch noch so eine tolle kulturelle Erfahrung machen darf, hätte ich niemals gedacht. Ich werde auf den Austausch als sehr schönes Kapitel in meinem Leben zurückblicken.”

Mattia Benaglio

“Die Schulzeit in Chile war für mich eine besonders bereichernde Erfahrung. Die Lehrer hier waren sehr sympathisch und hatten eine lockere, aber zugleich engagierte Art zu unterrichten. Die Unterrichtsstunden waren für mich relativ entspannt, da ich nicht überall voll mitmachen musste und auch nicht im Mittelpunkt stand. Dies nahm viel Druck von mir und ermöglichte es mir, mich besser auf das Lernen der Sprache und die Integration in die Klasse zu konzentrieren.”

Leonie Frank

Lo destacable de todas las experiencias de los estudiantes en ambos países es el aporte al intercambio cultural, el entendimiento y tolerancia mutua. Aprendiendo otros idiomas y conociendo otras culturas y costumbres amplía el horizonte y se desarrolla el respeto por las mismas. Y eso es más importante que nunca en los tiempos actuales. Fomentar en los jóvenes de hoy estos valores a través de los programas de intercambio sobre la base de reciprocidad representa nuestro proyecto educativo y la charta de principios de los colegios suizos en el extranjero.



Proyección 2025

Fruto de las visitas a distintos colegios en Suiza que se llevaron a cabo en noviembre de 2023 y las nuevas alianzas formadas, estamos felices de poder iniciar el intercambio con la Kanti Wattwil (2 estudiantes) y con el Freies Gymnasium Zürich (1 estudiante). De esta manera se diversifican los destinos que podemos ofrecer en Suiza. También se reactivó el interés en los colegios de Baselland y tendremos entre ambos programas en total 14 estudiantes para 2025, los cuales podrán vivir esta experiencia inolvidable, llegando casi a las cifras récord de los años pre pandémicos.

Ulrike Weizsäcker

Coordinadora de intercambios

Erfahrungsbericht 1. Jahr an der Schweizerschule Santiago

Als ich mich dazu entschieden habe, mich für die Stelle an der Schweizerschule Santiago zu bewerben, habe ich, ehrlich gesagt, nicht viel über Chile und noch weniger über die Schule gewusst.

Das Land war mir bekannt von meiner Zeit im Reisebüro, aber hauptsächlich was touristische Aktivitäten betrifft. Ich selbst war vorher aber noch nie in Chile. Es war ein sehr spontaner Entscheid von mir, mich an einer Schweizer Auslandschule zu bewerben und ich war ortsmässig nicht besonders wählerisch. Entsprechend habe ich mir wenig Vorstellungen zu meinem neuen Wohn- und Arbeitsort gemacht und auch nichts Konkretes erwartet. Ich denke, eine offene, möglichst unvoreingenommene Haltung zu haben, war das Beste. für einen gelungenen Start am neuen Ort. Was auch sehr wichtig war und mir ein gutes Gefühl gegeben hat, ist die Begleitung der Schule beim ganzen Übersiedlungs- und Visumsprozess. Ich fühlte mich gut unterstützt. Wenn ich Fragen oder Bedenken hatte, durfte ich mich jederzeit melden. Zudem hatte ich grosse Unterstützung von meiner Vorgängerin, die mir mit Rat und Tat zur Seite gestanden hatte. Deswegen war mein Start hier relativ entspannt und ich fühlte mich schnell wohl in der Stadt und meinem neuen Zuhause. Die Eingliederung in den Schulalltag war eher eine Herausforderung. Zum einen war das Sprachengemisch sehr anstrengend, aber auch die Struktur und Organisation der Schule und was von den Kindern erwartet wird, wich einiges von dem ab, was ich mir aus der Schweiz gewöhnt bin. Hier fühlte ich mich tatsächlich etwas allein gelassen und hätte mir eine konkrete Ansprechperson gewünscht, welche meine Sprache spricht, um mir gewisse Dinge genau zu erklären. Das Kindergartenteam hat mich aber sehr unterstützt, sodass ich schlussendlich trotzdem zu meinen Informationen



gekommen bin. Nach einem halben Jahr fühlte es sich dann an, als wäre ich angekommen und alles fiel etwas leichter. Nun ist das erste Schuljahr an der Schweizerschule Santiago bald geschafft und ich bin froh, damals entschieden zu haben, diese Stelle anzunehmen. Auch wenn ich finde, dass die Schule Entwicklungspotenzial hat, fühle ich mich sehr wohl hier. Es ist eine grossartige Erfahrung und gibt mir die Möglichkeit, auch viel über mich selbst zu lernen. Es ist ein Abenteuer, dass ich jedem empfehlen würde, der sich vorstellen kann, eine Weile im Ausland zu leben.

Sarah Knüsel
Kindergarten E

Notas breves Kurze Notizen

Textos de
Andrina Gamboni

E-Mail- Austausch

Die G25 hat während zwei Monaten (Mai und Juni 2024) einmal pro Woche mit gleichaltrigen Schüler:innen aus der Schweiz einen spannenden E-Mail-Kontakt gepflegt. Auf diese Weise wurde die schriftliche Kompetenz trainiert, ein DSD-II Thema behandelt und der interkulturelle Austausch gefördert.

Intercambio de correos

Durante dos meses (mayo y junio de 2024), los y las estudiantes del curso G25 mantuvieron un interesante intercambio de correos electrónicos, una vez por semana, con estudiantes de su misma edad en Suiza. De esta manera, se practicó la competencia escrita, se trataron temas del DSD-II y se fomentó el intercambio intercultural.

Theaterprojekt

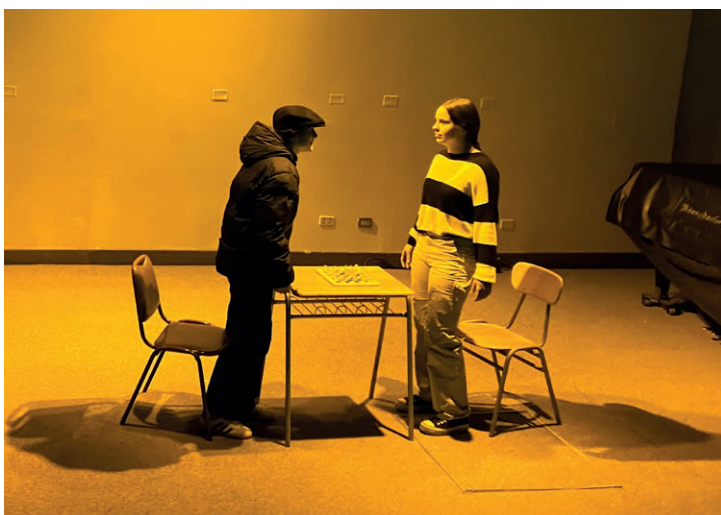
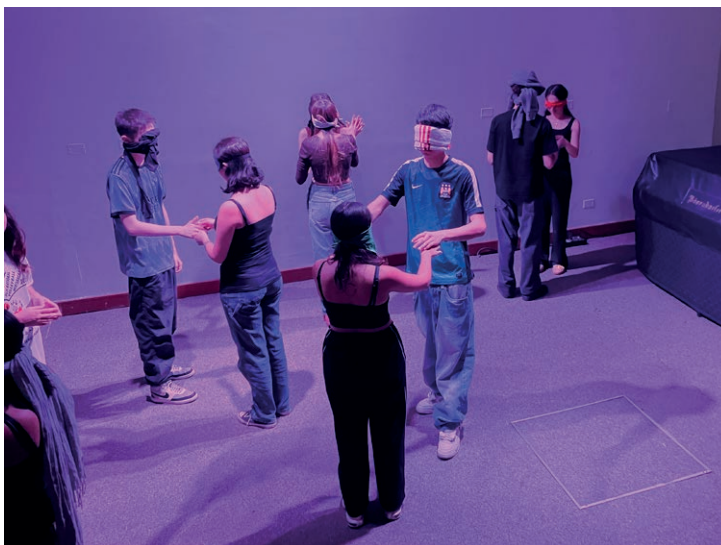
Die G25 und die G26 haben im ersten Semester eine Einführung in die Schauspielerei erhalten.

Begleitend dazu führten sie ein schriftliches Theater-Tagebuch. Zudem wurden gemeinsam ein Deutsches und ein Schweizer Drama gelesen, analysiert und einzelne Szenen daraus im Auditorium aufgeführt. Die Ergebnisse konnten sich wirklich sehen lassen!

Proyecto de actuación

Durante el primer semestre, los y las estudiantes de los cursos G25 y G26 recibieron una introducción a la actuación.

Como complemento, llevaron un diario de teatro por escrito. Además, leyeron y analizaron en conjunto una obra de teatro alemana y otra suiza, representando escenas seleccionadas en el auditorio. ¡Los resultados fueron impresionantes!



Nachhaltige/ soziale Projekte

Im Oktober und November hat die 8ªA/B Gruppe B in Deutsch im Rahmen der Lektion 10 des Lehrmittels «Die Deutschprofis B1.2» nachhaltige oder/und soziale Projekte konzipiert, durchgeführt und schliesslich präsentiert, darunter:

- Einführung in die Erste Hilfe für die 5. und 6. Básica
- Recycling-Workshop für die 3ªB
- Eine Sammelaktion von Kleidung und Spielzeug für den Secondhandladen von Coaniquem, dessen Einnahmen Kindern mit Verbrennungen zugutekommen, sowie für die Kinder unseres Kindergartens.
- Nachhaltiger Kochkurs: aus Gemüseschalen Chips zubereiten
- Deutschunterricht im Kindergarten C

Wir danken der 8ªA/B für ihr wertvolles Engagement an unserer Schule.

Proyectos sustentables/ sociales

En el marco de la lección 10 del libro Die Deutschprofis B1.2, el grupo 8ªA/B Grupo B diseñó, llevó a cabo y presentó proyectos sustentables y/o sociales como parte de la clase de alemán. Aquí algunos de los proyectos realizados por los y las estudiantes:

- Introducción a los primeros auxilios para los cursos de 5º y 6º Básica.
- Taller de reciclaje con el 3ºB.
- Recolección de ropa y juguetes para la tienda de segunda mano de Coaniquem, cuyos ingresos benefician a niños con quemaduras, y también para los niños de nuestro kindergarten.
- Curso de cocina sustentable: preparación de chips a partir de cáscaras de verduras.
- Clases de alemán en el Kinder C.

Agradecemos al 8ªA/B por su compromiso con nuestra comunidad escolar.



Workshop in der Granjaventura

In der letzten Geografiedoppelstunde unternahm die G25 (intensivo) einen Ausflug zur Granjaventura, wo ein Workshop über Pflanzen auf sie wartete. Das Sonnenblumenpflanzen hat sicherlich für nostalgische Gefühle gesorgt und die geführte Besichtigung des Gemüsegartens hat uns in Erinnerung gerufen, wie unsere kostbaren Nahrungsmittel wachsen. Das Highlight aber war das Selfie mit den Tieren.



Taller en la Granjaventura

En la última clase doble de Geografía, la G25 (intensivo) realizó una excursión a la Granjaventura, donde les esperaba un taller sobre plantas. Plantar girasoles seguramente despertó sentimientos de nostalgia, y la visita guiada al huerto nos recordó cómo crecen nuestros valiosos alimentos. Sin embargo, el punto culminante fue, sin duda, el selfie con los animales.



Besuch in der Biblioteca Nacional (Taller TI)

Drei interessierte Schülerinnen der G25 nutzten die Gelegenheit, die Biblioteca Nacional gemeinsam mit Herrn Rüegg und Frau Gamboni zu besuchen. Dort erwartete sie eine spannende Führung durch die beeindruckenden Räumlichkeiten, begleitet von zahlreichen Anekdoten und historischen Einblicken.

Im Anschluss durchstöberten die Schülerinnen den Bibliothekskatalog auf der Suche nach hilfreichen Büchern für ihre Maturaarbeiten. Die ausgewählten Werke wurden anschließend im Lesesaal studiert – eine inspirierende Erfahrung, die sowohl die Recherchefähigkeiten als auch das Interesse an Literatur und Geschichte förderte.

Visita a la Biblioteca Nacional (Taller TI)

Tres alumnas interesadas de la G25 aprovecharon la oportunidad de visitar la Biblioteca Nacional junto al profe Rüegg y la profe Gamboni. Allí las esperaba un fascinante recorrido por los impresionantes espacios de la biblioteca, enriquecido con numerosas anécdotas e interesantes perspectivas históricas.

Posteriormente, las alumnas exploraron el catálogo de la biblioteca en busca de libros útiles para sus trabajos de investigación. Las obras seleccionadas fueron estudiadas en la sala de lectura, brindando una experiencia inspiradora que fomentó tanto sus habilidades de investigación como su interés por la literatura y la historia.



Wie war die 8. Klasse für dich?

So lautete die Frage, die die Schülerinnen und Schüler der 8A möglichst kurz beantworten mussten.

Hier sind die Antworten:

Nuevas amistades, nuevas experiencias y reencuentros – Ganadores de Olimpiadas 2024 – Estuvo bien – Fue un año con cosas malas y cosas buenas, como las Olimpiadas, y por otro lado los trabajos en equipo. Claramente fue más estresante que séptimo, pero no tener los celulares fue algo que me gustó por una parte, porque en el almuerzo convivimos más – Pasaron algunas cosas interesantes, pero el año fue bastante aburrido – Encuentro que este año, nuestro curso se separó pero estoy feliz porque tengo nuevas amistades – Me pareció que fue un año en que se aprendió mucho para bien y para mal – El único día para el que dormí 8 horas fue para el DSD I – Yo siento que nos hicimos más unido como curso y hicimos tantas memorias y recuerdos que no alcanza escribir en corto – monótono – Un año memorable y muchas nuevas amistades - Me reí mucho y me relajé – sin celulares – compañerismo, amabilidad y empatía – El año me pareció un año bueno, porque no hubo muchos problemas en el curso – El año me pareció entretenido y unido como curso – muy entretenido y muy chistoso.

Ralph Zami

Klassenlehrer 8ªA



III

Unterstützende
Dienste /
Apoyo escolar







Jahresbericht Bibliothek 2024

Memoria biblioteca 2024

Este año - precisamente en abril - nuestro colegio cumplió 85 años, y también en abril se celebra tradicionalmente el mes del libro. A raíz de estos hitos, invitamos a toda la comunidad a un gran concurso literario: consistía en escribir un microcuento sobre el colegio en 85 palabras!

Tuvimos una gran participación, tanto en la básico como en la media, destacando la fantasía y creatividad de los escritos. Hubo poemas, cuentos, ciencia ficción, deporte y un poco de humor. Los estudiantes trataron muchos temas de su cotidiano en el colegio o lo que significa para ellos el Colegio Suizo. También algunos profesores y funcionarios se atrevieron con unas producciones literarias muy lindas.

El día 19 de junio se llevó a cabo la premiación en el segundo recreo, donde entregamos unos regalitos a los primeros tres lugares de cada categoría.



Te invitamos a leer "*Colegio Suizo en 85 palabras*", nuestro primer libro realizado por estudiantes y colaboradores del CSS.

Descárgalo escaneando este código QR



Libro digital

Para visibilizar el trabajo y la creatividad de los participantes - y claro también visibilizar a la biblioteca :-) tuvimos la idea de editar un libro digital. Fue una aventura nueva y un gran aprendizaje para nosotras, trabajando codo a codo con la diseñadora. Salió hermoso el resultado y para la fiesta del 1 de agosto pudimos dar a conocer el libro a toda la comunidad. Se puede descargar mediante un código QR:

Agradecemos a los profesores del jurado, a la diseñadora Laura Vieli y a la dirección del CSS por el apoyo en la realización del libro digital.

1^{er}
LUGAR

Pan

Siempre nos daba pan del Casino. Fue el mismísimo pan, recibido por unos adolescentes hambrientos, lo que fortaleció la relación entre él y nosotros. Cuando se fue a trabajar a las oficinas, por más que comiéramos takis, donas y galletas, nunca pudimos saciar el hambre que nos dejó su ida.

Te extrañamos Erick.

Ismael Valdeavellano Fuentes III°A - primer lugar



Feria del Libro 2024

¡Los vientos primaverales anunciaron nuestra querida 8ª Feria del Libro CSS los días 25 y 26 de septiembre. En total 19 stands de editoriales diversas ofrecieron propuestas de libros con distintos enfoques, por ejemplo, novelas gráficas juveniles, libro álbum y novelas en alemán, inglés y español. Durante los dos días de la feria destacó la gran afluencia de público infantil - juvenil como también, de apoderados que motivados por la lectura tuvieron un espacio pleno de grandes títulos y narrativas. La gestión y organización de la feria resultó muy exitosa!

Actividades de la Biblioteca 2024

Como tradición para los cursos de 1° básico, se realizó la introducción a la biblioteca. Es durante este espacio, donde se les indica la manera de pedir prestados libros y las diferentes secciones de la biblioteca.

Durante el transcurso del año, tuvimos un significativo aumento de la circulación de libros, revistas y películas. Gran éxito fue ofrecer una ludoteca renovada, con juegos nuevos y diversos y la nueva adquisición de pequeños cojines que con su versatilidad ofrecieron un descanso y punto de encuentro, entusiasmando a nuestros estudiantes a la lectura durante los recreos.

Los trabajos de investigación (TI) de los estudiantes de IV° medio se ingresaron al catálogo online de la Biblioteca, optimizando la búsqueda por temas y autores de forma exhaustiva y efectiva.

La oferta de talleres y actividades como cuentacuentos y otros, se vio incrementada sustancialmente, instalando

a la Biblioteca como un punto central dentro de las actividades educativas, recreativas y de promoción del libro infantil juvenil.

Cabe destacar que actualizamos la sección de literatura universal con significativos nuevos títulos de narrativa, poesía, teatro y autores premios Nobel.

Finalizamos el año escolar con una exposición Buchkunst de la profesora Tamara Contreras. El arte literario donde los estudiantes aportan significado y emoción a nuestra Biblioteca.

No podemos dejar de mencionar lo que se ha transformado en una bella tradición, la visita de Nikolaus y el Cuentacuentos navideño. Cuentos y música abrazan el espacio, aportando magia y tradición a nuestros pequeños lectores de enseñanza básica.

Ulrike Weizsäcker & Claudia Sandoval
Bibliotecarias



Inspectoría General

El año 2024 tuvo a diferencia de años anteriores, una intensa labor en convivencia escolar. Gracias al equipo ECACE logramos finalizar con éxito todos los procesos. En lo logístico, siempre avanzando y aprendiendo.

Innovamos en el día de la “Despedida de Cuarto Medio”, junto a Vicerrectoría y profesores jefes, logramos cambiar el foco de esta actividad, donde ahora la línea es, “el colegio te despide”. Fue un éxito y quedará permanente esta modalidad. La implementación de “séptimos y octavos sin celular”, también fue un éxito. Estar sin celular durante la jornada escolar trajo beneficios a nuestros/as estudiantes, relacionándose más entre ellos/as, junto con eliminar un distractor en lo académico. Se confió en uno de nuestros valores, la honestidad.

Alfredo Carter

Inspectoría.



Centro de Padres (CPP)

Somos los representantes de los apoderados, organizando y participando en reuniones como los consejos de delegados y el consejo directivo del colegio, además tener presencia en diversas actividades, proponiendo y manejando el presupuesto del CPP, el cual en su mayoría se genera desde los aportes de los apoderados.



Centro de Padres

COLEGIO SUIZO DE SANTIAGO

El Consejo de Delegados acordó que a partir del 2025 el aporte será de \$30.000 por alumno y \$15.000 por hermana/o. Contaremos con más y variadas actividades, permitiendo generar comunidad en torno al colegio.

Hemos estructurado cinco comisiones, casi todas con sus propios correos electrónicos, los participantes son acompañados por un sponsor de la Directiva y un líder. Destacan:

Vida Sana: Comisión que trabaja en enseñanza básica. ¡Qué activa! ¡Cuántos participantes! Un grupo completamente autónomo. Seis actividades durante el año donde destacan el camping por un fin de semana en primavera, juegos de mesa, cícletada, entre otros.

Convivencia: Gran foco este 2024, interacciones con el colegio. Desde el 2025 se contará con un delegado por curso.

Deportes: ¡Gran participación y creatividad! Se reactivó el taller de atletismo con entrenamientos en el Estadio Nacional. Estamos avanzando con el taller de natación. Mucha motivación de los distintos equipos en los campeonatos, tanto de alumnos como de apoderadas y apoderados, en fútbol y vóleybol.

Schulfest: ¡Qué lindo este año! Muy bien organizado y muy creativo, con mucha participación.

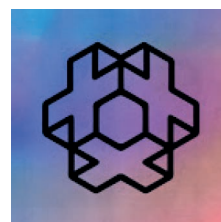
Día del Profesor: Memorable evento en la tarde para nuestro querido profesorado, con música, pizza, tipo Sommerfest. El cambio de espacio les encantó.

Medio ambiente: ¡Por fin! Gracias a una apoderada se ha activado esta comisión. Los vasos reciclables fueron furor en la Schulfest. Se espera un gran 2025.

Muchas gracias a todos los delegados y participantes en las comisiones.

Nos vemos.

Centro de Estudiantes (CEE)



Ya nos acercamos al término del año escolar en el Colegio Suizo, y como centro de estudiantes realizamos varias actividades durante este año, aquí un recuento:

Muy motivados recibimos la directiva y títulos a principio de año, y como primer proyecto volvimos a hacer funcionar el dispensador de toallitas higiénicas en el baño femenino de la media.



DIRECTIVA DEL CSS 2024

Katharina Haack

Secretaria ejecutiva

Eloisa Salinas

Secretaria de actas

Katari Ortiz

Presidente

Abril Nuñez

Vice presidenta

Lía Infante

Tesorera



Pasamos a junio, donde se llevó a cabo el anual festival de cine, donde proyectamos tres películas de diferentes temáticas por elección popular del estudiantado. Esta actividad estamos orgullosos de decir fue un éxito, ya que asistieron una gran cantidad de alumnos emocionados a ver las diferentes películas.



El tiempo se nos pasó volando, y llegamos a agosto, donde por segunda vez organizamos el torneo de fútbol para la media, esta vez separado en género masculino y femenino. Una de nuestras actividades favoritas, ya que este año participaron alumnos y alumnas muy motivados para jugar.



Casi terminando el año llegamos a octubre, y se realizó el tradicional concurso de disfraces para halloween, este año con la temática de película. Muchos alumnos y alumnas participaron, y premiamos a los tres mejores.



Este año decidimos ser parte de la despedida de los alumnos de cuarto medio, organizando unas sorpresas en nombre de la media y regalándoles una rosa con un cálido mensaje de despedida. Por nuestra parte quedamos muy satisfechos por las lindas reacciones de los alumnos.



Ya llegamos al último mes de clases, donde introducimos una nueva actividad, la "Mottowoche", donde los alumnos vienen vestidos por una semana con distintas temáticas. Esta actividad nos entusiasmó para terminar el año con entretenimiento y alegría.

Además durante todo este año estuvimos participando activamente junto con otras organizaciones del colegio como vida sana, el centro de padres y la organización de la Schulfest 2024, en los distintos eventos que se realizaron.



Centro de estudiantes



Aktivitäten 2024 des Vereins Pro CSS

es Jahr beginne ich den Bericht mit einem kleinen Anlass, der noch im Dezember 2023 stattgefunden hat: In den letzten Jahren ist es Tradition geworden, dass der Verein Pro CSS die in der Schweiz studierenden Alumni des Colegio Suizo im Dezember zu einem lockeren Treffen mit Glühwein am Weihnachtsmarkt einlädt.

Mittlerweile finden sich auch Alumni ein, die ihre Ausbildungen schon abgeschlossen haben. Unter den Lichterketten des Marktes herrscht jeweils trotz Kälte eine fröhlich-warme Stimmung.

Ende 2023 sind die langjährigen Vorstandsmitglieder Monica Graf-Keller und Noldi Flüeler aus dem Vorstand zurückgetreten. Als Dank für die treue Mitarbeit haben wir, die verbleibenden Vorstandsmitglieder, sie zu einem Ausflug mit Mittagessen auf die Insel Ufenau im Zürichsee eingeladen. Unsere jährliche Mitgliederversammlung fand Ende Juni in der Vogtei in Herrliberg am Zürichsee statt. Auch hier können wir unsere Mitglieder in ein historisches Gebäude einladen.





Die für festliche Anlässe ausgebaut Scheune ist mindestens 600 Jahre alt. Bei gutem Wetter konnten wir unsere Gäste zum wiederum von Noldi und Ursula Flüeler zubereiteten Pisco Sour vor dem Saal im Garten begrüßen.

Zu unserer Freude waren dieses Jahr neben Walter Stooss auch Milton Fuentes und Christian Kassu anwesend. Aus dem Patronatskanton Basellandschaft konnten wir Dorothee Widmer und Thomas Rätz begrüßen. Die Versammlung verdankte den grossen Einsatz der beiden zurückgetretenen Vorstandsmitgliedern Monica Graf-Keller und Noldi Flüeler. An ihrer Stelle konnten Monika Hepner-Hatt und Stefan Egli in den Vorstand und Felix Keller als Revisor neu gewählt werden. Monika und Felix waren Lehrpersonen und Stefan Schüler des Colegio Suizo. Eindrücklich war der poetische Beitrag von Maximiliano Hörmann. Er ist Student an der ETH und Studentenmitglied im Verein. In seinem Gedicht «Un Viaje como Ninguno» hat er seine Eindrücke in der Schweiz in Poesie wiedergegeben.

Am Schluss der Versammlung konnten wir zu Gunsten des Colegio eine kleine Versteigerung durchführen. Noldi Flüeler hatte aus einer Weinkiste der Viña Polkura von Sven Bruchfeld ein kleines Beistelltischchen gezimmert. Dieses konnten wir an den Meistbietenden abgeben.

Ende Juni, Anfang Juli weilten wieder Schülerinnen und Schüler des Colegio Suizo auf ihrer «Viaje de estudio» in der Schweiz. In der Jugendherberge in Bern besuchte ich

sie und überbrachte ihnen mit Basler-Läckerli, einer süssen Spezialität, Grüsse des Vereins Pro CSS.

Seit vielen Jahren organisiert Bruno Günter jetzt schon den dreimonatigen Schüleraustausch. Jedes Jahr ermöglicht der Verein Pro CSS damit einigen Schülerinnen und Schülern, ihre Sprachkenntnisse zu verbessern und in einer anderen Kultur zu leben. Es ist immer schön zu sehen, wie die meisten diesen Austausch als eine wichtige Bereicherung empfinden. Auf unserer Homepage pro-css.ch sind Erfahrungsberichte dazu zu lesen.

Gespannt sind wir jetzt schon auf die Themen der Maturaarbeiten am Colegio und wer dieses Jahr wohl unseren Preis für die beste Maturaarbeit zugesprochen bekommen wird.

Wie jedes Jahr Ende Schuljahr wenden wir uns mit einem Brief an die Absolventinnen und Absolventen des 4° Medio. Darin bieten wir denjenigen, die zum Studium in die Schweiz kommen, die Vermittlung von Kontaktadressen zu bereits hier Studierenden an.

Leider müssen wir uns jedes Jahr von lieben Mitgliedern verabschieden. Im letzten Jahr sind Klaus Hepner und Peter Fankhauser verstorben.

Margrit Schori

Präsidentin des Vereins Pro Colegio Suizo Santiago



IV

Facts & Figures
Estadísticas





Lehrpersonen und Personal

LEHRPERSONEN

Name	Vorname	Nat.	an CSS seit	Auf der Stufe
Aguayo	Ingrid	CL	2018	SS G / Chil. Geschichte + Geo.
Alary	Lisa	FR	2020	G / Französisch (Schwangerschaftsurlaub ab Aug.)
Alessandrello	Anna	CH	2023	VS / Kindergärtnerin
Barth	Claudia	AT	2023	PS / Klassenlehrerin
Behnke	Laura	CL	2023	G / Kunst, Technologie
Bodenmann	Sabrina	CH	2021	PS / Klassenlehrerin
Bórquez	Alejandro	CL	2019	SS G / Englisch
Brandenberg	Beat	CH	2020	Prorektor Sek I + Gymnasium, Deutsch
Bravo	Enzo	CL	2017	ACLE / Leichtathletik + SS G / Turnen
Brogle	Karin	CL/CH	2008	VS PS / Turnen
Bustamante	Carlos	CL	2007	SS G / Physik
Candia	Cristián	CL	2001	SS G / Philosophie
Carter	Alfredo	CL	1998	Inspektor
Contreras	Tamara	CL	2020	SS G / Kunst, Technologie
Cordero	Fernando	CL	2011	SS G / Musik
Crisóstomo	María José	CL	2015	PS / Spanisch, Chilenische Gesch., Geo.
De la Fuente	Francisca	CL	2024	P / 1. Klasse Hilfslehrerin
Diez	Jimena	CL	2022	VS PS / Diverse Stellvertretungen
Engeler	Patrick	CH	2023	SS / Mathematik
Escobar	Claudia	CL	2004	PS / Spanisch, Chilenische Gesch., Geo.
España	Francisca	CL	2020	SS G / Deutsch
Fuentes	Milton	CH	2017/2021	VS PS / Prorektor + Informatik
Gamboni	Andrina	CH	2022	G / Deutsch, Geo.
Geyer	Mirjam	CH	2013	SS G / Deutsch, Englisch
Godoy	Claudia	CL	2005	PS SS / Musik und Gruppendynamik
González	Tamara	CL	2014	VS / Kindergärtnerin (ab Oktober)
Graf	Ramona	CH	2020	PS / Klassenlehrerin
Gutiérrez	Cristóbal	CL	2013	SS G / Turnen, ACLE / Basketball
Hardings	Cathrin	CL/DE	2014	VS / Kindergärtnerin
Hartard	Kelly	CL	2022	ACLE Volleyball und PS Turnen
Herrmann	Pia	CH	2016	PS / Klassenlehrerin (2. Semester)
Inostroza	Fernanda	CL/DE	2012	VS / Kindergärtnerin
Ivani	Karol	CL	2023	G / Mathematik
Jara	Julio	CL	2017	SS G / Mathematik
Kauer	Daniela	CL/CH	2024	PS / Sport
Knüsel	Sarah	CH	2024	VS / Kindergärtnerin

Koch	Michelle	CH	2024	PS / Klassenlehrerin
Krahmer	Irene	CL/DE	2021	VS PS / Diverse Stellvertretungen
Llach	Carolina	CL	2009	SS G / Spanisch
Lutz	Sarah	CH	2022	PS / Klassenlehrerin
Marambio	Javiera	CL	2022	SS G / Chil. Geschichte, Geo., PPP (Schwangerschaftsurlaub ab August)
Minder-Iten	Antonia	CH	1998	PS / Klassenlehrerin
Molina-Bahamonde	Mascha	CH	2002	PS / Klassenlehrerin
Moreno	Astrid	CL/DE	2024	G / Deutsch, DSD
Müller	Marc	CH	2023	VS / Kindergärtner
Oberhauser	Anneliese	CH	1997	VS / Kindergärtnerin
Oswald	Irène	CH	2003	PS SS G / Hauswirtschaft, Werken, Technologie
Peña	Rudy	CL	2019	SS G / Biologie
Pérez	Magdalena	CL	2022	PS / Spanisch, Chilenische Gesch., Geo.
Ramírez	Camilo	CL	2021	VS / Kindergärtner
Ríos	Daniela	CL	2023	SS G / Spanisch
Riveros	Claudia	CL	2021	PS / Spanisch, Chilenische Gesch., Geo.
Rizzello	Pamela	CH	2022	VS / Kindergärtnerin (Schwangerschaftsurlaub)
Román	Pedro	CL	2008	SS G / Chemie
Romo	Ignacio	CL	2020	ACLE / Volleyball (bis Sept.)
Rüegg	Florian	CH	2020	SS G / Gesch., Deutsch
Schärer	Danielle	CH	2011	SS G / Deutsch (bis Sept.) (Urlaub)
Silva	María José	CL	2018	VS / Kindergärtnerin
Stooss	Adelaide	CH	2023	PS / Deutsch, DSD II
Stooss	Walter	CH	2020	G / Rektor, Wirtschaft und Recht
Trummer	Anja	CH	2024	PS / Klassenlehrerin
Villagrán	Trixi	CL/DE	2001	PS / Klassenlehrerin
Walpen	Sven	CH	2021	PS / Klassenlehrer
Weller	Esther	CH	1986	PS / Klassenlehrerin
Zami	Ralph	CH	2011	SS G / Deutsch, Geo., Gesch.
DAE (DEPARTAMENTO DE APOYO ESCOLAR) UND ECACE				
Espinosa	Karen	CL/DE	2020	VS PS SS G / Psychologin
Ossandón	Geraldine	CL	2022	VS PS / Psychopädagogin
Peralta	Ignacio	CL	2023	Schulzusammenleben-Koordination (bis Sept.)
ASSISTENTEN				
Brunner	Jeanine	CH	2023	Prorektorat Sekundarschule und Gymnasium
Kaled	Nailea	CO	2015	Inspektorat
Pfeiffer	Lorena	CL/DE	2023	Prorektorat Vor- und Primarschule
VERWALTUNG				
Avendaño	Marcia	CL	1988	Direktionssekretärin

Contreras	Andrea	CL	2004	Kopierdienst
Contreras	Loreto	CL	2000	Verwaltungsleitung
Donoso	Javier	CL	2023	Hauswart (bis Feb.)
Henríquez	Macarena	CL	2021	Personalabteilung
Jara	Paolo	CL	2011	Buchhaltung
Molina	Ariel	CL	2023	Hauswart (ab Feb.)
Muñoz	Tamara	CL	2021	Erste Hilfe-Station
Polanco	Erick	CL	2017	Verwaltungsassistent
Romero	Karen	CL	2012	Erste Hilfe-Station
Sandoval	Claudia	CL	2022	Bibliothek
Toledo	Anita	CL	2009	Buchhaltung, Risikoprävention
Tranamil	Pablo	CL	2022	Informatik
Urrea	Sandra	CL	2010	Verwaltung (Schulgeld)
Velásquez	Camilo	CL	2023	Infrastrukturchef
Vicuña	Christian	CL/ES	2009	Informatik
Weizsäcker	Ulrike	DE	2019	Bibliothek und Austauschprogramm
Zapata	Andrés	CL	2000	Buchhaltungschef
Zelada	Damaris	CL	2007	Verwaltungsassistentin und Spielgruppe
UNTERHALT				
Aliste	Natalia	CL	2023	Unterhalt (bis Jun.)
Canales	Eusebio	CL	2016	Unterhalt
Contreras	Oscar	VE	2024	Unterhalt
Díaz	Rolando	CL	2010	Unterhalt
Flores Díaz	Freddy	CL	2024	Nachtportier, Werktage
Flores Tapia	Freddy	CL	2023	Portier
González	Antonio	CL	2022	Unterhalt
Herrera	José Antonio	CL	2017	Portier, Wochenende
Leal	Héctor	CL	2023	Unterhalt (bis Jan.)
Núñez	Alex	CL	2021	Unterhalt und Portier
Orellana	Mario Esteban	CL	2005	Unterhalt
Seguel	Roberto	CL	2010	Unterhalt
Sepúlveda	Daniel	CL	2022	Nachtportier, Wochenende
Sepúlveda	Joan	CL	2023	Nachtportier, Wochenende
Silva	Manuel	CL	2006	Unterhalt (bis Feb.)
Velásquez	Johnny	CL	2019	Skihütte in Lagunillas
STELLVERTRETUNGEN				
Catalán	Mario	CL		SS G / Chil. Geschichte, Geo., PPP
Giani	Tono	DE		Diverse Stellvertretungen
Grossenbacher	Marta	CH		PS / 1. Semester
Mascaró	Paulina	CL		VS / 1. + 2. Semester

Seidel	Philipp	DE / CL	G / Deutsch
Silva	Pablo	CL	G / Französisch
Soulet	Sarah	FR	G / Französisch
Wertheim	Florian	DE	VS / Pamela Rizzello

RÜCKTRITTE WÄHREND DES SCHULJAHRES

Leal	Héctor	CL	2023	Unterhalt
Silva	Manuel	CL	2006	Unterhalt
Donoso	Javier	CL	2023	Hauswart
Aliste	Natalia	CL	2023	Unterhalt
Moreno	Astrid	CL/DE	2024	G / Deutsch, DSD
Romo	Ignacio	CL	2020	ACLE / Volleyball (bis Sept.)
Schärer	Danielle	CH	2011	SS G / Deutsch

Rücktritte am Schuljahresende (Feb. 2025)

Bodenmann	Sabrina	CH	2021	PS / Klassenlehrerin
Geyer	Mirjam	CH	2013	SS G / Deutsch, Englisch
Minder-Itén	Antonia	CH	1998	PS / Klassenlehrerin
Riveros	Claudia	CL	2021	PS / Spanisch, Chilenische Gesch., Geo.
Trummer	Anja	CH	2024	PS / Klassenlehrerin

Stundentafel 2024

KLASSE / FACH - NIVEL / ASIGNATURA	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Consejo de curso / Klassenstunde							1	1	1	1	1	1
Spanisch / Castellano	6	6	6	6	6	6	5	5	5	5	4	4
Englisch / Inglés					1	1	4	4	4	4	3	3
Deutsch / Alemán	6	6	6	6	5	5	5	5	5	5	5	5
Mathematik / Matemática	6	6	6	6	6	6	6	6	5	5	4	4
Mensch und Umwelt / Ciencias Naturales	3	3	3	3	4	4						
Biologie / Biología							1	2	2	2	2	2
Physik / Física							1	1	2	2	2	2
Chemie / Química							1	1	2	2	2	2
Geschichte und Geographie / Ciencias Sociales	3	3	3	4	4	4						
Weltgeschichte / Historia universal							4	4	2	2	2	2
Historia y Geografía de Chile							1	2	2	1	2	2
Geografie / Geografía General									1	2	2	2
Wirtschaft und Recht / Economía y Derecho									2			
Philosophie / Filosofía											2	2
Kunst / Artes Visuales	2	2	2	2	2	2	2	2				
Werken / Tecnología	1	1	1	1	2	2						
Musik / Artes Musicales	2	2	2	2	2	2	2	2				
Kunst oder Musik / Arte o Música									2	2	2	2
Informática ½ grupo							2	2				
Kunst / Artes Plásticas ½ grupo							2	2	2	2		
Turnen / Educación Física	4	4	4	3	3	3	3	3	3	2	2	2
Gruppendynamik / Orientación	1	1	1	1	1	1						
Religion / Religión	2	2	2	2	2	2						
PAES Lenguaje											1	1
PAES Matemática											1	1
Electivo prioritario									4	4	4	4
Electivo complementario											3	3
TOTAL	36	36	36	36	38	38	40	42	42	43	44	44

VORSCHULE / PREKINDER Y KINDERGARTEN

30 Stunden pro Woche / 30 horas semanales

Primarschule: 1. bis 6. Klasse

Sekundarstufe I: 7. und 8. Klasse

Gymnasium: 9. bis 12. Klasse

Enseñanza Básica in Chile umfasst 1. bis 8. Klasse

Enseñanza Media in Chile umfasst 9. bis 12. Klasse

Schülerinnen und Schüler

Klassenlehrer/Klassenlerherin	Klasse	Total		CH	N-CH
		680		119	561
SCHWEIZER SCHULE SANTIAGO 2024					
VORSCHULE					
Anna Alessandrello und Cathrin Hardings	Kinder A - Kinder	11		3	8
	Prekinder	14	25	0	14
Florian Wertheim und María José Silva	Kinder B - Kinder	12		1	11
	Prekinder	13	25	3	10
Anneliese Oberhauser und Paulina Mascaró	Kinder C - Kinder	14		3	11
	Prekinder	11	25	2	9
Marc Müller und Fernanda Inostroza	Kinder D - Kinder	11		4	7
	Prekinder	13	24	4	9
Sarah Knüsel und Camilo Ramírez	Kinder E - Kinder	12		3	9
	Prekinder	13	25	1	12
Total Kinder	60				
Total Prekinder	64				
Total Vorschule	124				
Total CH Vorschule	24				
% - CH Vorschule	19,35				
PRIMARSCHULE					
Marta Grossenbacher / Pia Herrmann	1. A	30		6	24
Mascha Molina	1. B	30	60	8	22
Anja Trummer	2. A	27		5	22
Claudia Barth	2. B	26	53	2	24
Esther Weller	3. A	29		9	20
Sarah Lutz	3. B	26	55	5	21
Sven Walpen	4. A	25		9	16
Michelle Koch	4. B	25	50	7	18
Ramona Graf	5. A	20		3	17
Sabrina Bodenmann	5. B	20	40	4	16
Antonia Minder	6. A	22		5	17
Trixi Villagrán	6. B	20	42	2	18
Total Primarschule	300				
Total CH Primarschule	65				
% - CH Primarschule	21,67				
SEKUNDARSCHULE					
Alejandro Bórquez	7. A	23		4	19
Javiera Marambio	7. B	20	43	6	14
Ralph Zami	8. A	20		3	17
Patrick Engeler	8. B	20	40	2	18
Total Sekundarschule	83				

Total CH Sekundarschule	15				
% - CH Sekundarschule	18,07				
GYMNASIUM					
Ingrid Aguayo	G26 A / I A	20		1	19
Enzo Bravo	G26 B / IB	23	43	3	20
Tamara Contreras	G25 A / II A	23		4	19
Rudy Peña	G25 B / II B	22	45	0	22
Carolina Llach	G24 A / III A	22		3	19
Karol Ivani	G24 B / III B	22	44	1	21
Cristóbal Gutiérrez	G23 A / IV A	20		1	19
Pedro Román	G23 B / IV B	21	41	2	19
Total Gymnasium	173				
Total CH Gymnasium	15				
% - CH Gymnasium	8,67				

AUSTAUSCH MÄRZ - JULI 2024

Aus der Schweiz:	In die Schweiz:
Benaglio, Mattia (Liestal)	Cáceres, Diego
Frank, Leonie (Münchenstein)	de la Fuente, Aline
Laplace, Chiara (MuttENZ)	Martin, Vicente
Kamm, Stella (Romanshorn)	Piwonka, Juliana
Ziegler, Liv (Oberwil)	Uribe-Echevarría, Leonor

AUSTAUSCH JANUAR - MÄRZ 2024, IN DIE SCHWEIZ:

Imbarak, María Paz
Wulf, Elisa
Villablanca, Aurora

AUSTAUSCH JULI - SEPTEMBER 2024, AUS DER SCHWEIZ:

Kaufmann, Elena
Raouafi, Douaa
Schlegel, Lynn

Schulchronik 2024

JANUAR

26.-27.	Schweizer Schulen Lateinamerika	Treffen der Schulpräsidenten, Sao Paulo
---------	---------------------------------	---

Februar

19.	Ausserschulische Aktivitäten (ACLEs)/ Tagesschule	Beginn der Einschreibungen per Internet
22.	Schulleitungsteam	1. Sitzung
23.	Neue Lehrpersonen	Einführungstag
26.	Fachschaften	Sitzung mit der Schulleitung
26.-1.3.	Lehrerschaft	Einführungswoche
27.	Lehrerschaft	Gemeinsames Frühstück und Lehrerkonferenz
27.	Anmeldeverfahren Vorkindergarten 2025	Ende der Einschreibungen per Internet
28.-29.	Primar-, Sekundarschule und Gymnasium	Fortbildung
29.	Schulkomitee	Ordentliche Sitzung

MÄRZ

**Im März werden alle Eltern um 8 Uhr zum Elternmorgen statt Elternabend eingeladen.
Nur die Vorschule führt wegen der Teilnehmeranzahl einen Elternabend durch.**

4.	Alle	1. Schultag
4.	Tagesschule	Beginn Primarschule
11.	ACLEs	Beginn der Aktivitäten
19.-21.	Vorkindergarten 2025	Elterngespräche
22.	Alle	DEYSE-Übung
23.	Vida Sana	Ostereier bemalen
28.	Alle	Schulschluss: 13:00 Uhr
29.	Alle	Karfreitag
29.	Maturaklasse	Frist für die Maturaeinschreibungen

APRIL

1.-3.	Vorkindergarten 2025	Aufnahmeverfahren (Vorschule hat schulfrei)
4.	Schulkomitee	Ordentliche Sitzung
11.	Elternbeirat	Ordentliche Sitzung
12.	Vorkindergarten 2025	Resultate werden veröffentlicht
16.-25.	Primarschule	Elternbesuchstage
22./24.	Vorschule	Vorkindergarten: Taller metodológico
22.-26.	1. Gymnasialklassen	Sozialwoche
22.-26.	2. Gymnasialklassen	Arbeitspraktikum
22.-26.	4. Gymnasialklassen	Wirtschaftswoche
23.	Bibliothek	Tag des Buches
25.	Schulkomitee	Ordentliche Sitzung
25.-26.	Schweizer Schulen Lateinamerika	Direktorentreffen, Curitiba
25.-26.	Basketball	Wettkampf DS Santiago
30.	Alle	DEYSE-Übung

MAI		
2.	Ski	Elternabend
7.	Sekundarschule und Gymnasium	Tag der offenen Tür
7.	Schulverein	Generalversammlung
8.-10.	Schulleiter	Direktorenkonferenz, DS Valparaíso (Viña del Mar)
9.	Elternbeirat	Generalversammlung
9.	AustauschschülerInnen aus der Schweiz	City tour, Santiago
14.	<i>Alli zäme!</i> (alle)	Ausflug: Tag der CSS-MitarbeiterInnen
20.	Alle	Puente
21.	Alle	Feiertag
23.	Alle	DEYSE-Übung
25.	Vida Sana	Yoga-Brunch
30.	Schulkomitee	Ordentliche Sitzung
JUNI		
4.	Alle	Wahlen des “comité paritario”
7.	SchülerInnenrat	Filmfestival
7.	Vorschule	Kerzenziehen
12.	Gymnasium	Feria universitaria
12.-15.	Basketball	Wettkampf an der DS Puerto Varas
13.	Elternbeirat	Ordentliche Sitzung
14.-15.	Geräteturnen	Wettkampf an der DS Thomas Morus
18.	Abschlussklassen	Maturaarbeitpräsentationen
20.	Alle	Feiertag
21.	Alle	Puente
25.	Sekundarschule und Gymnasium	Día de la creatividad
26.	Alle	DEYSE-Übung
26.	7. AB und 8. AB	Puppentheater für die 3. AB
27.	2. Primarklassen	“Noche de lectura en castellano”
27.	Schulkomitee	Ordentliche Sitzung
28.	ACLEs	Ende der Aktivitäten
28.-12.7.	3. Gymnasialklassen	Studienreise in die Schweiz
29.	Verein Pro-CSS	Generalversammlung in Herrliberg
29.	ACLEs und Tagesschule	Beginn der Einschreibungen per Internet
JULI		
3.	Alle	DEYSE-Übung
8.-26.	Alle	Winterferien
29.	Tagesschule	Beginn der Aktivitäten
22.	ACLEs und Tagesschule	Beginn der Einschreibungen per Internet
25.	Tagesschule	Ende der Einschreibungen per Internet
28.	AustauschschülerInnen aus der Schweiz	Zusammentreffen mit dem Prorektor
29.-2.	8. A	Skilager in Lagunillas
AUGUST		
2.	ACLEs	Ende der Einschreibungen per Internet

2.	<i>Alli zäme!</i> (alle)	1.-August-Feier
5.-9.	8. B	Skilager in Lagunillas
5.	ACLEs	Beginn der Aktivitäten
8.	Schulkomitee	Ordentliche Sitzung
15.	Alle	Feiertag
16.	Alle	Puente
19.-23.	7. A	Skilager in Lagunillas
21.-23.	DS Chile	VerwaltungsleiterInnen-Tagung im CSS
24.	Vida Sana	Gesellschaftsspiele
26.	Alle	DEYSE-Übung
26.	Elternbeirat	Ordentliche Sitzung
26.-30.	7. B	Skilager in Lagunillas
27.	8. AB	Vorstellung der Wahlfächer
27.	2. Gymnasialklassen	Vorstellung der Ergänzungsfächer
28.	Schulkomitee	Ordentliche Sitzung
29.-2.9.	8. AB	DSD I
30.-1.9.	Volleyball	Wettkampf "Copa Suiza Senior" im CSS

SEPTEMBER

2.-5.	Schulleitungsteam	Planungstage für 2025
3.-7.	3. Gymnasialklassen	DSD II
6.-8.	Volleyball	Wettkampf "Copa Suiza"
13.	Alle	Fiestas Patrias Chilenas, Grillfest für alle Angestellten
16.-17.	Alle	Septemberferien
18.-20.	Alle	Feiertage
24.	Alle	DEYSE-Übung
25.-26.	Alle	Büchermesse
27.-29.	Volleyball	Wettkampf Liga Metropolitana
28.	Vida Sana	Eltern-Kinder Olympiade
30.-4.	Sekundarschule und Gymnasium	Olympiade

OKTOBER

3.	Primarschule	Básica en Acción, Sporttag und Picknick im Estadio Nacional
3.	Schulkomitee	Ordentliche Sitzung
5.	Mathematik	Olympiade, DS Santiago
9.-11.	Schulleiter	Direktorenkonferenz, DS Villarrica
16.-20.	Volleyball	Wettkampf, DS Temuco
9.-15.	Maturaklasse	Schriftliche Maturaprüfungen
16.-25.	Maturaklasse	Mündliche Maturaprüfungen
25.	Maturaklasse	Matura-Schlusssitzung
25.	Maturaklasse	Maturafeier
17.	Elternbeirat	Abendessen zu Ehren der Lehrerschaft
19.	Elternbeirat	Schulfest
21.-26.	Vorschule	Projektwoche: Kunst

22.-23.	6. Primarklassen	SIMCE, Spanisch und Mathematik
24.	Elternbeirat	Ordentliche Sitzung
29.	Abschlussklassen	Abschiedsfest
30.	Alle	DEYSE-Übung
31.-1.	Alle	Feiertag
NOVEMBER		
4.-8.	Abschlussklassen	PAES-Übungen
6.-7.	4. Primarklassen	SIMCE, Spanisch und Mathematik
6.-9.	Leichtathletik	Wettkampf "Karsten Brodersen", DS Temuco
7.	Schulkomitee	Ordentliche Sitzung
8.	Alle	4. Gala musical
9.-10.	Vida Sana	Camping
13.-14.	2. Gymnasialklassen	SIMCE, Spanisch und Mathematik
14.	Alle	Gala de deportes
15.	4. Gymnasialklassen	Abschlussfeier
19.-22.	3. A	Klassenlager in Lagunillas
26.-29.	3. B	Klassenlager in Lagunillas
25.-29.	5. AB + 6. AB	Klassenlager in Rancho Alemán, Colliguay, Quilpué
20.	Alle	DEYSE-Übung
28.	Schulkomitee	Ordentliche Sitzung
29.	ACLEs	Ende der Aktivitäten
DEZEMBER		
6.	Vorschule und 1. Primarklassen	Samichlaus
7.	Elternbeirat und Pfadigruppe "Swiss Scouts"	Weihnachts- und Flohmarkt
9.-10.	Sekundarschule und Gymnasium	Workshops
11.	Sekundarklassen	Klassenausflug
12.	SchülerInnenrat	Tag des Schülers / der Schülerin
12.	Schulkomitee	Ordentliche Sitzung
13.	SchülerInnen	Ende des Schuljahres
18.	<i>Alli zäme!</i> (alle)	Mittagessen, Übergabe von Geschenken zum Dienstjubiläum am CSS, in Anwesenheit des Schulkomitees und Konsul Gabriel Torrent
20.	LehrerInnen	Ende des Schuljahres

Autonomía Swissness
Responsabilidad *Multilingüismo*
Respeto **Amistad Tolerancia** Laicismo
Exigencia académica Sustentabilidad
Encuentro de culturas

